

3 Aruba



Opleiding certificering
toerisme van start

11 Financieel



KLM komt met 'à la
carte maaltijden'

13 Wereld



Wederopbouw in
Haïti gaat moeizaam

14 Sport



Estafettegoud voor
Amerikaanse zwemsters

In zaak 'Gouden Bergen'

Arubaanse vrouwen naar Nederland gelokt en uitgebuit

ORANJESTAD/ROERMOND — Arubaanse vrouwen zijn op het eiland geronseld en onder valse voorwendselen naar Nederland gelokt waar ze onder bedreiging van geweld werden gedwongen om onder meer bankrekeningen te openen, dure telefoonabonnementen te kopen en hoge hypotheeken af te sluiten. Vier verdachten in deze mensenhandelzaak moeten zich in Nederland voor de rechter verantwoorden in een pro-forma zitting.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Twee verdachten deden dat al vorige week, twee andere verdachten moeten morgen voor de rechter verschijnen, aldus Eugène Baak woordvoerder van het Openbaar Ministerie van Roermond aan deze krant. Het gaat om een nog onbekend aantal Arubaanse vrouwen, dat dus met valse beloftes naar Nederland werd gehaald en is uitgebuit. Telefoons en geld moest aan de verdachten worden afgestaan. De slachtoffers stonden onder macht van de verdachte mannen en werden naar verluidd bedreigd, afgeperst en mishandeld. "Er werd ze gouden bergen beloofd, maar uiteindelijk zijn ze met een schuldenberg achtergebleven", zegt Baak

over de slachtoffers. Op de vraag hoe deze slachtoffers op Aruba zijn benaderd en of de Arubaanse gemeenschap zich zorgen moet maken om dit soort praktijken, wilde de woordvoerder 'in het belang van het onderzoek' nog geen uitspraken doen. "We moeten de uitkomst van het onderzoek en de hoorzittingen afwachten om te weten hoe deze mensen precies te werk gingen en op welke schaal het is gebeurd." Overigens had Baak al eerder aan deze krant laten weten dat 'extreme openbare orde- en veiligheidsproblemen' niet aan de orde lijken. Eerder meldde deze krant ook dat een de 57-jarige Arubaan betrokken bleek bij deze zaak. Deze man is in april zijn aangehouden en gehoord, maar zit momenteel niet vast. Of de man nog als ver-

dachte wordt aangemerkt en of er nog meer verdachten op het oog zijn, wil het parket in Roermond niet kwijt. Het OM op Aruba kon vanochtend geen details over deze zaak vrijgeven door afwezigheid van de hoofdofficier en de betreffende zaakofficier.

De misdaden kwamen aan het licht, althans zo schrijft *De Telegraaf* in Nederland, toen gedupeerde bedrijven, waaronder banken en telefoonbedrijven, enkele maanden geleden aangifte deden bij de politie in Venray. Baak kon vanochtend niet bevestigen of alleen bedrijven of ook particulieren aangifte hebben gedaan. Wel zei hij dat in de tenlasteleggingen van de verdachten enkele tientallen slachtoffers worden gemeld. De verdachten zijn volgens het Nederlandse dagblad een 25-jarige man uit Soest, een inwoner van Hilversum (50), een 36-jarige man uit voormalig Joegoslavië en een 39-jarige Turk. Ze zouden actief zijn geweest in Venray, Venlo, Utrecht, Schiedam, Amersfoort en het Belgische Antwerpen, Genk en Maaseik.

Geert Wilders viert vakantie op Aruba



ORANJESTAD — PVV-leider Geert Wilders loopt samen met zijn vrouw en een aantal beveiligers de VIP-ruimte van luchthaven Reina Beatrix uit. De politicus arriveerde gisteravond rond half elf op het eiland, na een vlucht van ongeveer 24 uur vanuit Nederland, via Toronto en tenslotte Miami. Hoewel hij hier op vakantie is, werd hij bij aankomst ontvangen door de secretaris van de ministerraad Nicole Hoevertsz. Ook werd er, in verband met zijn veiligheid, gezorgd voor extra beveiligers en een auto. Aan Amigoe liet de vermoeid ogende Wilders weten voor 'ongeveer een week' op Aruba te blijven. Dat er officiële vertegenwoordiging is bij zijn aankomst heeft te maken met het feit dat hij nou eenmaal Tweede Kamerlid is, legt secretaris Hoevertsz aan de aanwezige pers uit. "Hij is hier uit eigen beweging naartoe gekomen. Wij respecteren dan ook zijn privacy en hebben geen programma voor zijn verblijf voorbereid. Wel komt er een informeel gesprek met de minister-president en komt er ook een moment met de pers", aldus Hoevertsz.

Regenval kost tientallen levens in Seoul



Reddingswerkers dragen een lijk nadat een aardverschuiving een kleine boeddhistische tempel in Dongducheon trof.

SEOUL — Door hevige regen in de Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul en omgeving zijn tot nu toe zeker 53 mensen omgekomen. Twaalf mensen worden vermist. Dat meldden de autoriteiten vandaag.

Bij het ergste incident raakten dinsdag drie kleine hotels in Chuncheon bedolven

door een modderstroom: dertien mensen kwamen om. Sinds dinsdag is ruim een halve meter regen gevallen. Dat is de zwaarste regenval in circa 100 jaar. De schade loopt in de honderden miljoenen euro's. Ongeveer 4900 mensen zijn geëvacueerd. Ongeveer 40.000 militairen en meer dan 4000 agenten zijn ingezet om te helpen.

VBC houdt regering verantwoordelijk voor matig economisch klimaat

WILLEMSTAD — De MFK/PS/MAN-regering is haar beloften om de economie fors te doen groeien (nog) niet aan het realiseren, aldus de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) in haar nieuwsbrief. Naar oordeel van de VBC is de matige economische groei voornamelijk te wijten 'aan het feit dat de regering besloten heeft om prioriteit te geven aan infighting in combinatie met hantering van een stijl en aanpak, waarbij aspecten als rancune, intimidatie, minachting, belediging en ondeugdelijk bestuur de boventoon voeren'.

"Coalitiepartners schromen niet om elkaar publiekelijk van allerlei onoirbare zaken te betichten, onder meer dat sommige bestuurders dieven zijn en zich op grote schaal bezighouden met nepotisme en alleen oog hebben voor eigen belangen (regelen van pastechi's). Bestuurders op hun beurt

dreigen met de aanschaf van af luisterapparatuur om kennelijk niet alleen elkan- ders gesprekken illegaal af te luisteren, maar ook van rechters." Bonafide investeerders kijken momenteel volgens VBC de kat uit de boom. Het investeringsklimaat wordt steeds minder aantrekkelijk. "Er kan niet

genoeg gewaarschuwd worden dat deze ontwikkeling negatieve repercussies zal hebben voor wat betreft de werkgelegenheid en het inkomen, kortom tot toename van de armoede zal leiden. Daarnaast zal het vele malen moeilijker worden om tot structurele oplossingen te komen van de andere ernstige maatschappelijke vraagstukken, zoals gezondheidszorg, onderwijs, veiligheid, ons sociaal voorzieningenstelsel in het algemeen en pensioenen in het bijzonder, adequate huisvesting en verbetering van de fysieke infrastructuur.

Vervolg op pagina 6

Grote internetstoring UTS

WILLEMSTAD — Het eiland is vanochtend getroffen door een grote internetstoring. Telecom-provider UTS had tussen tien uur en kwart over elf te kampen met een storing, waardoor internet via mobiel en via een vaste lijnverbinding lang niet toegankelijk was. Volgens UTS-woordvoerder Fayna Haseth werd het probleem veroorzaakt door een stroomstoring bij de centrale te Vredenberg, waardoor het hele internet-netwerk plat kwam te liggen.

Door de storing werden tal van bedrijven en particulieren getroffen. Het betaalsysteem van lokale banken viel ook uit, wist Haseth vanochtend te melden. Door de storing waren de informatienummers van UTS, 9221 en 9242, ook niet

bereikbaar. Volgens Haseth had de storing alleen betrekking op data-verkeer van UTS. Normale telefoon-gesprekken ondervonden geen hinder van de storing. In de loop van de ochtend was het het telecombedrijf al gelukt om vrijwel al haar klanten weer aan te sluiten op haar netwerk.

Grotendeels opgelost Haseth kon vanochtend niet precies aangeven wat de oorzaak van de storing was. Zij weet deze aan een stroomstoring. Nader onderzoek zal duidelijk moeten maken wat het probleem heeft veroorzaakt. "Onze prioriteit is nu dat wij onze klanten weer op het netwerk kunnen aansluiten." Darick Jonis, technisch directeur van Aquallectra, stelt in een reactie dat het probleem bij UTS niet aan het lokale nutsbedrijf te wijten is. Volgens hem betreft

het incident van vanochtend een intern netwerkprobleem van UTS. Aquallectra is op de hoogte van de problemen bij de centrale te Vredenberg en heeft ondertussen personeel naar de centrale gestuurd om het UTS-personeel te ondersteunen. Rondom het middaguur hadden de meeste klanten van UTS weer internet. Het is niet bekend of het probleem of de storing van vanochtend ook voor problemen met andere providers op het eiland heeft gezorgd. Klanten van Flow Curaçao klaagden vanochtend over internetproblemen; een woordvoerder kon melden dat een deel van haar klanten met internetproblemen zat, maar dat het geen 'grote storing' betrof. Over de precieze oorzaak van het probleem kon het bedrijf echter geen mededeling doen. Vlak na het middaguur was dit probleem opgelost.

Brits onderzoek naar mediaschandaal begonnen

LONDEN — Het openbare onderzoek naar het Britse mediaschandaal is vandaag begonnen. Een commissie onder leiding van rechter Brian Leveson hield haar eerste officiële bijeenkomst.

Leveson zei in een openingsverklaring dat de commissie als eerste de heersende media-ethiek en de regulering van de pers onder de loep neemt. Getuigen zullen onder ede verklaringen afleggen aan de commissie, aldus een woordvoerder. De Britse premier David Cameron had om het onderzoek gevraagd, toen bleek dat journalisten

van de Britse schandaalkrant News of the World talloze burgers hadden afgeluisterd en mogelijk politiefunctionarissen hebben omgekocht. Het schandaal breidde zich verder uit, toen duidelijk werd dat oud-verantwoordelijken van News of the World in hoge posities binnen de overheid en de politie waren aangesteld. Enkele hooggeplaatste betrokkenen zijn al gehoord door een parlementaire commissie. Onder hen waren mediaticoon Rupert Murdoch en zijn zoon James, die het concern leiden waartoe het inmiddels opgeheven News of the World behoorde.

Kabinet Cyprus dient ontslag in

NICOSIA — Het kabinet in Cyprus heeft vandaag zijn ontslag aangeboden. De ministersploeg stond onder druk door de explosie in een munitiedepot ruim twee weken geleden. Door de ontploffing kwamen dertien mensen om het leven en viel de belangrijkste energiecentrale van het land uit.

Veel Cyprioten verwijten de regering nalatigheid. Zij zou te weinig hebben gedaan om de ramp te voorkomen. Niet alleen vielen er doden, meer dan 60 mensen raakten gewond. Ook werd voor miljoenen schade aangericht aan woningen en bedrijven in de nabije omgeving van het depot, waar 98 in beslag genomen Iraanse containers met munitie waren opgeslagen. Sinds de ontploffing waakten duizenden Cyprioten bij het presidentieel paleis om president Demetris Chris-

tofias ertoe te brengen af te treden. Christofias vergaderde volgens de regeringswoordvoerder vandaag met het centrumlinkse kabinet en vroeg de elf ministers hun functie ter beschikking te stellen. De twee ministers van de partij Diko hadden al aangekondigd af te treden. Naar verwachting zal binnen enkele dagen een nieuwe ministersploeg aantreden. Kredietbedoordelaar Moody's verlaagde gisteren de kredietwaardigheid van Cyprus tot drie punten boven de junk (rommel) status, omdat de inning van de belastingen is vertraagd. Ook sprak de beoordelaar zijn afkeuring uit over het gekisbeis tussen de politieke partijen. De president van de centrale bank drong aan op snelle actie, omdat anders een financiële reddingsoperatie – zoals voor Griekenland en Portugal – nodig kan zijn.

Weer ongeluk Kadushi Largo



ORANJESTAD — Binnen twee dagen is op hetzelfde kruispunt bij Kadushi Largo een ernstig ongeluk gebeurd. Dit keer moest zelfs de brandweer aan te pas komen om de inzittenden te bevrijden. Deze raakten wonder boven wonder niet gewond. Het ongeluk gebeurde dinsdagavond omstreeks half tien. Een pick-up botste tegen een personenwagen die vervolgens in de bosjes terecht kwam. De inzittenden raakten beknelde en konden later met behulp van de brandweer eruit komen. De bestuurder van de pick-up was echter doorgereden, maar kwam even later weer terug naar de plek van het ongeluk. Daar werd hij gearresteerd omdat hij volgens de politie naar alcohol rook.



Alleen thuis

ORANJESTAD — De politie is maandag tegen zes uur 's middags naar een huis in Saliña Cerca gegaan, na een melding dat twee kinderen alleen thuis waren. Bij het huis spraken de agenten met een elfjarig meisje. Zij vertelde dat haar moeder R.M. haar en haar zusje (2) alleen thuis had gelaten. Ook vertelde het meisje dat haar moeder iedere dag naar het casino ging en hen alleen thuis liet. De agenten zijn later teruggekomen en troffen toen wel de moeder. Zij heeft een laatste waarschuwing gekregen.

ORANJESTAD — De Amerikaanse Lily Konowitz (18) werd in april van dit jaar in een toilet in een van de restaurants op Aruba aangevallen en mishandeld. Ze stelt dat zonder een zelfverdedigingscursus, die ze vlak voor haar reis op aanraden van haar moeder nam, ze misschien wel niet meer in leven zou zijn. Deze zaak werd gisteren in de Amerikaanse media belicht.

“Voordat we die avond uitgingen, zei ik nog tegen de ouders van mijn vrienden: Ik heb alles onder controle. Ik heb een zelfverdedigingscursus gedaan”, aldus Konowitz gisteren op een lokale televisiezender uit Boston. “Maar ik dacht niet dat ik het echt nodig zou hebben.” Ze vertelt dat op een van de laatste avonden zij en enkele vrienden uitgingen. Terwijl Konowitz bij een restaurant naar het toilet ging, bleef een van haar

vriendinnen in de buurt wachten. Dit voorkwam echter niet dat een Arubaanse man het toilet binnenging en het slachtoffer in het gezicht sloeg. “Ik begon te schreeuwen, maar er kwam niemand. Niemand kon me horen.” Ze vertelt dat ze de man bleef wegduwen, terwijl hij haar bleef slaan. “Uiteindelijk kon ik hem de badkamer uit duwen.” Eenmaal buiten ging de man ervandoor en rende Konowitz naar haar vrienden. Ze hield

enkele schrammen, zwellingen en een blauw oog over aan het incident. “Ik weet dat als ik niet had teruggevochten, dat hij meer wilde. Ik weet waar hij op uitwas”, zegt ze. “Ik probeer er niet aan te denken. Ik ben gewoon blij dat het hem niet is gelukt.” De reden dat Konowitz haar verhaal via de media openbaar maakt, is volgens haar om vrouwen in staat te stellen zich te verweren tegen dit soort aanvallen. Een van de methodes is het volgen van zelfverdedigingscursussen zoals ze dat zelf deed voor haar vakantie naar Aruba. Samen met haar ouders heeft ze dan ook stichting opgericht, Lily Konowitz Foundation for Women's Safety. Deze stichting wil geld binnenhalen om vrouwen met subsidie naar zelfverdedigingslessen te sturen en vrouwen te informeren over de gevaren en manieren om verkrachting te voorkomen. In de Amerikaanse media is ook zijdelings aandacht voor de overeenkomsten tussen Konowitz en de zaak Natalee Holloway. Het Openbaar Ministerie op Aruba heeft aan deze krant het incident bevestigd maar wist vanochtend alleen te vertellen dat er een verdachte in beeld is. In Amerikaanse media wordt gezegd dat de verdachte op de nacht van de poging tot aanranding is opgepakt en hij zich voor de rechter zal moeten verantwoorden.

Borstvoeding niet verplichten op werk

ORANJESTAD — Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) moet haar beleid ten aanzien van werkende moeders die de borst geven of melk kolven wijzigen. Directie Wetgeving bracht het advies uit om de interpretatie van DAO van een wet uit 2007 aan te passen zodat moeders die thuis de borst geven of kolven hun werk kunnen onderbreken en naar huis kunnen gaan als ze willen.

Door dit advies gaat een aangespannen rechtszaak door Fundacion Pro Lechi Mama tegen DAO over de interpretatie en toepassing van deze wet niet meer door. De wet laat vrouwen toe om tot het maximum van 25 procent van haar werkuren het werk te onderbreken om zij het op de werkplek zelf of thuis de borst te geven of te kolven. Dit tot het kind tien maanden oud is en met behoud van het volledige loon. Op deze manier wordt de natuurlijke regelmaat van de borstvoeding niet onderbroken, be-

gumenteerde de wet die op advies van Fundacion Pro Lechi Mama, die zich op haar beurt weer baseert op Nederlandse wetgeving en informatie van experts, werd opgesteld. DAO baseerde haar beleid echter op een passage in de Memorie van Toelichting van de wet waar vanuit zij opmaakte dat als een werkplek een geschikte plaats had om borstvoeding te geven of te kolven, aan werknemers verboden kon worden om de werkplek te verlaten. Fundacion Pro Lechi Mama nam advocate Monica Kock in de arm. Zij



Fundacion Pro Lechi Mama hield vanochtend samen met advocate Monica Kock (links) een persconferentie.

deed onderzoek en uiteindelijk werd een pakket aan bewijsmateriaal ingediend bij het gerecht. Vandaag zou de behandeling plaatsvinden,

ware het niet dat Directie Wetgeving op basis van het bewijsmateriaal aan DAO het advies heeft gegeven om haar beleid aan te passen.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT
the plaza
Kom gezellig bij ons ontbijten van 8:00 tot 11:00
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm

Papillon RESTAURANT
Verse Zeeuwse mosselen!
(reserveren aanbevolen)
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur, The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

VRIJDAG ZATERDAG ZONDAG

THE CINEMAS Valid till Aug. 3

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE SMURFS daily: 4:45 - 7:15 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 NEW PG-13	THE SMURFS daily: 5:00 - 7:30 - 10:00 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:30 NEW PG-13
HORRIBLE BOSSES daily: 5:00 - 7:15 - 9:30 matinee: 12:15 - 2:30 late show: 11:45 NEW R	HORRIBLE BOSSES daily: 8:00 - 10:15 matinee: 12:30 late show: 12:30 NEW R
COWBOYS AND ALIENS daily: 6:00 - 8:30 matinee: 12:45 - 3:15 late show: 11:00 NEW PG-13	COWBOYS AND ALIENS daily: 4:30 - 7:15 - 9:45 matinee: 1:45 late show: 12:15 NEW PG-13
CAPTAIN AMERICA THE FIRST AVENGER daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30 PG-13	CAPTAIN AMERICA THE FIRST AVENGER daily: 4:00 - 6:45 - 9:30 matinee: 1:15 late show: 12:00 PG-13
HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS 2 daily: 9:45 matinee: 12:15 late show: 12:15 PG-13	HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS 2 daily: 5:30 matinee: 12:30 - 3:00 late show: 12:30 PG-13
MONTE CARLO daily: 4:00 matinee: 1:30 late show: 11:45 PG	MONTE CARLO daily: 12:45 - 3:15 matinee: 5:45 - 8:30 late show: 11:30 PG
FRIENDS WITH BENEFITS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 R	FRIENDS WITH BENEFITS daily: 5:15 - 7:45 - 10:00 matinee: 12:30 late show: 12:30 PG-13
THE ZOOKEEPER daily: 4:00 - 6:30 - 8:45 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13	THE ZOOKEEPER daily: 5:15 - 7:45 - 10:00 matinee: 12:30 late show: 12:30 PG-13
THE SMURFS IN 2D daily: 12:15 - 2:45 late show: 12:15 - 2:45 PG-13	THE SMURFS IN 2D daily: 12:15 - 2:45 late show: 12:15 - 2:45 PG-13

the cinemas.aw
Matinee: everyday | Late show: fri & sat

GEZOCHT:
PRAKTIJKRUIJME
Omgeving Paradera of Sta. Cruz
Voorkeur langs doorgaande weg
Benodigd minimaal 80-100m2
Contact: 734-9674
17:30-20:00 uur

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

KDK
open!
mon-sat
8.00 - 18.00

Techniek & design
Cool!
Lighting | Furniture
Tiles | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom
Tarabana Residence (Casa Solo 44)
tel. -297-6882160
www.techniekdesign.com
info@techniekdesign.com

Airco
Airco's
Airco 10000 BTU 695,-
Airco 13000 BTU 795,-
Airco 18000 BTU 1195,-
Airco 24000 BTU 1495,-
Airco's Inverter
4000 - 14000 BTU 1595,-
Prices are without installation
innovar
Innovair is a brand name

fun miles
See what you can do!

WANTED: Children Support
We need, starting in September, an English or Dutch speaking lady to take care of our 3 children (6,8,10 years old) from Monday to Friday 13.00 to 17:30 hours. Location Meiveld. Must have her own transportation. For more information please contact 7349674 between 17.30-20:00 hours. Spanish only speakers need not apply.

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
TE HUUR in : Bubali
Ruime woning op goede locatie te huur. Voorzien van woonk. keuken, 3 slaapk., 2 badk., porch en dubbele garage. Tevens extra maidsroom met badk. Volledig omheind en aangelegde tuin.
Afl 2.850,- p/m beschikbaar per september
www.renthousearuba.com

Shake up your bacon obsession!
Enjoy Your Baconator Combo With A Small Frosty Shake For Only AWG. 1.⁰⁰ More

Oplossingen uitroeiing dengue aangeboden

ORANJESTAD — Uitroeiing van de dengue-mug op Aruba is mogelijk, hoewel daar een kostenplaatje aan verbonden zit. Dit zegt Chanin Boekhoudt, functionaris op het ministerie van Volksgezondheid en Sport naar aanleiding van een nota van het Nederlandse bedrijf Soper Strategies die enkele weken geleden aan de minister van Volksgezondheid en de minister-president zijn aangeboden.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

De functionaris zegt niet in te willen gaan op de specifieke details van de aanbevelingen van Soper Strategies, die in maart op initiatief van Aruba Bank is gestart met onderzoek naar de mogelijkheid om de dengue-mug compleet van het eiland weg te vagen. Wel zegt Boekhoudt dat uit het rapport is gebleken dat uitroeiing van dengue weldegelijk mogelijk is en dat in de aanbevelingen twee oplossingsscenario's worden

aangeboden. "Aan beide oplossingen is een kostenplaatje verbonden", aldus Boekhoudt. Op hoeveel die kosten zijn geraamd, wil Boekhoudt niet zeggen. "Na de vakantieperiode wanneer alle ministers op het eiland zijn, zal de ministerraad kiezen tussen de twee oplossingsscenario's." Bart Kool, adviseur van minister Richard Visser (AVP) van Volksgezondheid en Sport zegt dat de minister de nota in ieder geval nog niet heeft gezien. Amigoe nam ook contact op met de medische entomologist

Bart Knols, die samen met militair expert Serge Christiaans Soper Strategies leidt. Hij zegt in juni op het eiland te zijn geweest voor overleg en op 12 augustus weer terug te zijn. "We hebben met de minister afgesproken dat we geen informatie in de media verspreiden. Ik verwijs u naar de ministerie."

Intussen begint aan de vooravond van het nieuwe dengueseizoen de campagne-machinerie van Directie Volksgezondheid weer te draaien. Lativa Mercera van de afdeling Besmettelijke Ziekten van Directie Volksgezondheid meldt in een persbericht dat ook in de droge maanden van het jaar, van april tot en met september er bij Directie Volksgezondheid meldingen binnenkomen van nieuwe gevallen van dengue.

Voorheen was het aantal meldingen van dengue in de doorgaans droge maanden tussen maart en september nihil, maar in de afgelopen paar jaar komen er meer meldingen binnen, aldus Mercera. Elk jaar groeit het aantal meldingen van dengue, maar het aantal van de periode tussen eind 2010 en begin 2011 was drastisch hoger dan in voorgaande jaren, zo laat ze weten. Voorlichting is nog altijd van groot belang. Positief is dat schoolkinderen het geleerde vaak zelf meteen in praktijk brengen en dat het eiland in de afgelopen jaren schoner is geworden. Maar nog altijd komen burgers bij de overheidsdienst met de vraag hoe zij de Aedes Aegypti mug kunnen herkennen, wat de blijvende noodzaak voor bewustmaking onderstreept, aldus Mercera.

Rudy Beaujon havenmeester

ORANJESTAD — Na bijna tien jaar heeft Aruba weer een havenmeester die verantwoordelijk is voor het reilen en zeilen in de haven. Rudy Beaujon is door de regering aangesteld en zijn aanstelling is bijna formeel rond, aldus minister Otmar Oduber (AVP).

Volgens de bewindspersoon is de havenmeester al druk bezig om bepaalde negatieve ontwikkelingen vooral ten aanzien van veiligheid aan te pakken. Zoals de recent bekende clandestiene benzine- en dieselhandel vanuit Venezuela. Maar daarnaast voldoet Aruba ook niet aan andere internationale veiligheidsafspraken waardoor Aruba bijna op een zwarte lijst werd gezet. Dat zou betekenen dat vrachtschepen en zelfs cruiseschepen bijvoorbeeld niet meer in Amerikaanse havens mochten aanleggen omdat ons land zich niet houdt aan afgesproken veiligheidsmaatregelen uit onder meer 2002. Inmiddels zegt Oduber wordt er druk gewerkt aan de maatregelen en heeft de Amerikaanse kustwacht laten weten dat Aruba niet op de zwarte lijst wordt gezet. Desondanks moet er nog steeds het een en ander wetmatig geregeld worden onder andere voor de scheepvaart



Rudy Beaujon

in de eigen territoriale wateren als ook een aanpassing van de Havenverordening. De minister hoopt dat

de wetgeving al in oktober bij het parlement ligt en zo begin volgend jaar het werk is afgerond.

Opleiding certificering toerisme van start

ORANJESTAD — Aruba komt met een certificeringprogramma voor iedereen die in het toerisme werkt. Woensdag is begonnen met een pilot-groep die het lesprogramma gaan volgen en de puntjes op de i moeten gaan zetten voordat het officieel in gebruik wordt genomen.



De testgroep bestaat uit veertien medewerkers van onder meer de immigratiedienst, hotels en touroperators. Enseñansa pa Empleo is een jaar geleden begonnen met dit programma, waarmee de kwaliteit van het product Aruba verbeterd moet worden. Chido Henriquez van Enseñansa pa Empleo en Sjeidy Feliciano van Aruba Tourism Authority (ATA) zijn om de tafel gegaan met Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) en hebben het idee geopperd om dit programma uit te voeren. De testgroep zal drie weken lang, twee keer per week de cursus volgen en de essentie van het programma eruit moeten halen, vooral wat er achter zit, wat Aruba

ermee wil bereiken en wat het voor het toerisme betekent, aldus Henriquez. Zo zal de testgroep het certificeringprogramma, Mi Compromiso Cu Aruba genaamd, startklaar maken.

Onderscheid

Met het certificeringprogramma moet Aruba zich straks kunnen onderscheiden van alle andere eilanden in de Cariben die ook zon, zee en strand bieden, namelijk met de bewoners. Het programma investeert in de inwoners zodat zij meer over onder andere de Arubaanse cultuur weten, het toerisme

en duurzaamheid, aldus Feliciano, die door de minister is aangewezen om het programma op te zetten. Minister Oduber: "De intentie is om iedereen die dag in dag uit met toeristen werkt, die verantwoordelijk zijn voor 77 procent van onze economie, met dit programma te bereiken. Ik ben dan ook blij dat ik aan kan kondigen dat het grootste gedeelte van de hotels zich heeft aangesloten en dat hun personeel het certificeringprogramma moet halen." De minister wil in het laatste gedeelte van dit jaar 300 tot 500 personen de cursus laten volgen

en binnen twee jaar het kwaliteitsniveau van medewerkers binnen het toerisme hebben verbeterd. Ook medewerkers binnen de hot-recas zullen het certificeringprogramma volgen om zo de servicekwaliteit te verbeteren. Dit programma zal vier weken in beslag nemen waarin de cursisten twee keer per week, vier uur lang les krijgen. De faciliteiten en docenten voor het certificeringprogramma worden geleverd door Aruba Learning. Esther Broeksema zal het programma leiden en de andere docenten zijn Susan Romero, Francis Trimon, Giovanni de Windt en Melissa Robert. Met behulp van onder andere de Universiteit van Aruba en Directie Cultuur is er een handboek gemaakt voor de cursus. De cursus bestaat uit vier onderdelen, namelijk: de toeristische industrie, belangrijke aandachtspunten binnen het toerisme, kennis van Aruba en duurzame ontwikkeling.

Oduber: 'benzinehandel Venezuela verbieden'

ORANJESTAD — Als het aan Transport-minister Otmar Oduber (AVP) ligt wordt de clandestiene benzine- en dieselhandel uit Venezuela verboden. Sinds Directie Scheepvaart alarm sloeg over de toegenomen kleinhandel uit het Zuid-Amerikaanse land, is de minister bezig om juridisch advies hierover in te winnen, zegt hij.

Morgen wordt de kwestie in ieder geval besproken in de ministerraad. Veiligheid in de havens speelt volgens hem een grote rol en is ook de basis van samenwerkingsverbanden met het buitenland waaronder de VS. Daarbij is de handel

volgens Venezuela illegaal, omdat de benzine en diesel gekocht worden tegen prijzen die eigenlijk bedoeld zijn voor binnenlands verbruik. Al eerder gaf de Venezolaanse consul te kennen om samen met Aruba de handel aan te willen

pakken. De vaten worden via kleine vissersboten vervoerd en aan wal gebracht, en vervolgens opgeslagen bij privéwoningen in de omgeving van Barcadera en in Saveneta. Los van het gevaar voor de handelaren en het havenpersoneel, levert het dus ook gevaar op voor de omwonenden van deze opslagplaatsen. Volgens minister Oduber is in ieder geval de douane al opgedragen om streng op deze handel toe te zien.

PDR: Vragen minister over trailers

ORANJESTAD — PDR gaat per brief Statenvragen stellen over de miljoenen gunning van Onderwijsminister Arthur Dowers voor prefab klassen. De eenmansfractie wil meer informatie en met name de ministeriële beschikking zien voor een contract ter waarde van 16,8 miljoen florin aan JEM Industrial Services van directeur Jossy E. Mansur.

Er is volgens PDR-leider Andin Bikker veel bericht in de media, maar de Staten heeft zijn eigen instrumenten om de regering te controleren. Een daarvan is het stellen van vragen. Het parlement is volgens hem niet geïnformeerd over deze kwestie en daarom heeft PDR nu een

brief gestuurd waarin ze meer informatie van de minister wil.

Zo wil de partij ook weten wat de reden is dat de minister geen openbare aanbesteding heeft gedaan en wat het beleid van de regering is ten aanzien van aanbestedingen

van overheidsprojecten. Met name ook tegen het licht van de internationale afspraken over aanbestedingen opgesteld door de Wereldhandelsorganisatie (WTO). Bikker wil van de regering weten hoe het staat met de afspraak dat bij bepaalde bedragen ook bedrijven uit het buitenland mogen participeren in de aanbestedingen. Daarnaast wil het parlementslid weten hoe het staat met de Comptabiliteitsverordening die aangepast moet worden en wat al enige tijd op de regeringsagenda staat.

ORANJESTAD — De controle op voedselproducten in supermarkten gaat door, zo laat wijkagent in San Nicolas, Naomar Hijmering weten. Twee supermarkten werken actief mee om bijna verlopen voedselproducten een goede bestemming te geven. Deze gaan naar Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC).

Bij een controle van Dienst Warenkeuring vorige week is gebleken dat supermarkten aan de Weg Seroe Preto in San Nicolas bedorven producten verkochten. Van sommige voedselwaren bleek de houdbaarheidsdatum in 2006 te zijn verlopen. Projectcoördinator van FPNC, Claudie Wegdam laat weten dat het heel moeilijk is om hulp van supermarkten te krijgen voor wat betreft bijna verlopen voedsel. Alleen Super Food en Pricemart helpen mee en geven producten met de vervaldatum binnen enkele dagen aan de voedselbank. Zo geeft Super Food ook elke dag het

overgebleven brood aan dit goede doel. "Het maakt niet uit hoeveel het is, we krijgen elke dag, ook in het weekend, al het overgebleven brood", aldus Wegdam. Het liefst ziet zij dat supermarkten hun producten met een vervaldatum binnen ongeveer vijf dagen afstaat. "We komen alles gratis ophalen", benadrukt ze. De stichting heeft supermarkten benaderd hierover, maar krijgt weinig reactie. Sommige zeggen niets over te hebben omdat ze krap inkopen en anderen vergeten het, willen het extra werk niet doen of willen het tot het laatste moment tegen een lage prijs

proberen te verkopen, aldus de coördinator. Volgens de wijkagent zijn de vorige week in beslag genomen producten uit 2006 vleeswaren geweest. De winkeleigenaar heeft een procesverbaal gekregen. Hijmering merkt op dat de schuld wordt afgeschoven, de eigenaar beschuldigt de medewerkers die niet controleren en de medewerker zegt op zijn beurt dat de eigenaar

verantwoordelijk is wat er in zijn winkel gebeurt. Na de controles aan Weg Seroe Preto, gaat de controle op supermarkten in San Nicolas door. Hoeveel supermarkten er tot nu toe in totaal zijn gecontroleerd, is nog steeds niet bekend. Het is namelijk niet gelukt om voor het sluiten van deze editie opnieuw in contact te komen met Tico Bremer, hoofd Dienst Warenkeuring.

Chinese bouwvakker gewond



ORANJESTAD — Een Chinese bouwvakker is gisteren gewond geraakt nadat hij tijdens constructiewerkzaamheden naar beneden viel. Dat gebeurde tegen zes uur 's middag in Dakota naast Pacifico waar een nieuwe supermarkt wordt gebouwd. De man was op dat moment bezig aan de dakconstructie. Zijn verwondingen zijn onbekend maar hij moest per ambulance naar het ziekenhuis worden vervoerd. Volgens de verslaggever waren er meer bouwvakkers op het dak bezig en droegen zij geen veiligheidsriemen of andere bescherming.

Correctie

In de krant van gisteren werd in het artikel 'Supermarkten San Nicolas verkopen bedorven voedsel' verwezen naar Tico Brema. Dit moest echter Tico Bremer zijn.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met TIO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag vd maand 12:00-14:00

BEKENDMAKING

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

Vanaf heden zijn de kiezerslijsten, zowel voor het KLEINBEDRIJF als het GROOTBEDRIJF, geldende voor de periode 2011/2012 ter inzage gelegd ter secretarie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba. De lijsten worden op 29 juli in de Landscourant openbaar gemaakt. Op de website www.kvk.aw zijn tevens de Kiesverordening KvK en de namen van de kiezers ter inzage geplaatst.

Schriftelijke verzoeken ter verbetering van de lijsten op grond van dat hij-/zijzelf of een ander – in strijd met de Kiesverordening Kamer van Koophandel en Nijverheid – daarop voorkomt, niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt, kunnen door een ieder ingeschreven in het Handelsregister worden ingediend tot en met 15 augustus 2011.

Voorwaarden voor het actief kiesrecht zijn dat de persoon is ingeschreven in het Handelsregister gedurende minimaal 12 maanden voorafgaande aan de datum van samenstelling van de lijsten (31 juli 2011), de Nederlandse nationaliteit bezit en is ingeschreven in het Bevolkingsregister van Aruba.

Cricketspelers naar Curaçao



ORANJESTAD — Een cricketwerper tijdens de training van een van de twee enige cricket-teams op Aruba op het veld van Undesa in Savaneta. De ploeg traint momenteel voor een toernooi op Curaçao. Naast Aruba en het buureiland is ook Venezuela vertegenwoordigd op het toernooi. Morgen stapt het team in de vliegtuig met bestemming Curaçao. Volgens teamcaptain Hantrag Dial traint het team al twee jaar. Omdat er niet meer teams zijn, spelen de teamleden maar partijen tegen elkaar. Cricket is geen populaire sport op Aruba, hoewel het vroeger ook al werd gespeeld op het eiland. Het voornemen is om meer mensen warm te krijgen voor de sport en zo van twee naar vier teams te komen.

Jordy Groters droomt van Olympische medaille

Van 14 tot en met 30 oktober van dit jaar doen atleten uit Noord-, Midden- en Zuid-Amerikaanse landen mee aan de Pan-Amerikaanse Spelen. Dit internationale sportevenement wordt sinds 1951 om de vier jaar gehouden, in het jaar voorafgaand aan de Olympische Zomerspelen. Dit jaar is de zestiende editie in Guadalajara, Jalisco, Mexico. Naar verwachting doen ongeveer 6000 topsporters uit 42 landen mee aan deze Spelen. Zo ook atleten uit Aruba. In aanloop naar het evenement regelmatig een Arubaanse sporter in deze krant die zich op de Spelen voorbereidt. Deze week zwemmer Jordy Groters.

ORANJESTAD — De 14-jarige Jordy Groters wordt door kenners beschouwd als een van de grootste aanstormende talenten in de zwemwereld op Aruba. Ondanks zijn jeugdige leeftijd heeft de zwemmer al de nodige internationale wedstrijden in deze regio op zijn naam gezet. In korte tijd heeft hij op de kampioenschappen Carfita, CISC, CCCAN en Consanat verschillende medailles gewonnen. Groters legt uit waarom hij is begonnen met zwemmen. “Ik koos voor zwemmen omdat mijn oudere broer al zwom en ik wilde het ook proberen”, zegt hij. Zijn grootste sportieve prestatie vindt hij zelf de twee bronzen medailles die hij tijdens het kampioenschap van de Zuid-Amerikaanse zwemfederatie



Zwemtalent Jordy Groters is een van de atleten die Aruba vertegenwoordigt tijdens de Pan-Amerikaanse spelen in oktober van dit jaar.

Consanat van dit jaar won. Tijdens deze wedstrijden strijden de beste atleten van heel Zuid-Amerika tegen elkaar. Het feit dat Groters mag uitkomen voor het Aruba zegt volgens de zwemmer dat hij ‘bij de besten op het eiland hoort’. Zijn beste tijd op de 200 meter individuele wisselslag is 2:15,13. Het huidige wereldrecord op deze afstand staat op naam van de Amerikaan Ryan Lochte met een tijd van 1:54,00. Wanneer Groters gevraagd wordt naar waar hij van droomt in zijn sportieve carrière zegt hij het volgende:

“Elk jaar heb ik weer een nieuwe droom. Maar het ultieme is om een Olympische medaillewinnaar te worden.” Om zijn droom te vervullen maakt Groters niet, zoals veel andere topsporters, gebruik van bijgeloof. “Dat heb ik niet. Gelooft in jezelf”, zegt de zwemkampioen. Dat is dan ook zijn advies aan andere sporters. “Maak je niet druk om wat andere mensen zeggen. Gelooft in jezelf en je zult er komen.” Groters vindt wel dat je altijd moet doen waar je van houdt. Het beste advies dat hij als sporter heeft gekregen, is dat hij

moet doen waar zijn hart ligt en als hij het niet meer leuk vindt, om te stoppen.

Tijdens de Koninkrijksspelen in 2009 op Aruba viel Groters al op bij voormalig zwemkampioen en destijds voorzitter van sportkoepel NOC*NSF Erica Terpstra. Ze zei dat het Arubaanse zwemtalent Jordy Groters haar aandacht had getrokken. “Een echt talent, leuke relaxte jonge jongen die een belangrijk voorbeeld kan zijn. Daar zou eigenlijk meer mee gedaan moeten worden”, zei ze destijds.

Gezondheid in The Village

ORANJESTAD — Het plein van The Village op Palm Beach staat morgenavond in het teken van gezondheid. Het doel is mensen die het sporten of gezond eten hebben opgegeven, weer enthousiast te maken.

Iedereen is welkom tussen zeven en elf uur 's avonds. Er is een modeshow met als titel ‘Het is nooit te laat, geef nooit op’. De show is voornamelijk gericht op sport- en strandkleding. Daarnaast is er onder meer

een masseur met massagestoelen, komt tweevoudig crossfietswereldkampioen Shanayah Howel en is organisator Karin van der Vaart er om informatie te geven over afvallen en gezonder leven.

ORANJESTAD — Jong en oud zijn uitgenodigd om dit weekend, vrijdag, zaterdag en zondag, naar de bazaar Aruba Dushi Tera te komen in Bubali Sport Club. Het bestaat uit een vlooiemarkt, activiteiten voor kinderen en er is volop eten te koop. Daarnaast

Bazaar club Bubali

is er ook weer het spookhuis, groter en beter verlicht als vorig jaar, aldus de organisatie. Vrijdag en zaterdag begint het evenement om zes uur 's avonds en duurt het tot twaalf uur 's nachts. Op zondag start de feria om drie uur 's middags en duurt het tot tien uur

's avonds. Entree bedraagt 1 florin, maar op zondag wordt vanaf vijf uur 5 florin entree gevraagd vanwege het optreden van een band. De opbrengsten worden gebruikt voor een bus om de voetballers van Lifida naar wedstrijden te kunnen vervoeren. Mensen

die nog geïnteresseerd zijn om bijvoorbeeld planten, taart en andere etenswaren te verkopen, kunnen contact opnemen met Niza Maduro op telefoonnummer 592-7777, voorzitter Ryan Figaroa op 567-5081 of met de vicevoorzitter op 732-3388.

Overleden

Arie Kooyman 23-07-2011
Sra. Anna M. Croes-de Mey 25-07-2011
Irena M. Wever 26-07-2011
Jossy R. Quandus 26-07-2011

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

Grace weet raad!

Kook-, bak- en keuken adviezen, nuttige tips!

PEPERS SNIJDEN

Als je voordat je een (rode of groene)peper gaat snijden eerst je handen inwrijft met wat olie, bijv. zonnebloemolie of olijfolie, en ná het snijden meteen je handen goed wast met warm water en zeep heb je niet meer die scherpe geur aan je handen!

De olie werkt als een soort bescherm laagje.

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Montaña Park Apartments
Holiday Special
juni / juli / augustus

Awg 125,00 per appartement per nacht (max 4 persons)

NU OOK OPEN (donderdag, vrijdag en zaterdag)
BAR/RESTAURANT oa heerlijke saté platter met salade en friet voor maar Awg 14,00 Ook take away en op bestelling mogelijk op andere dagen Bel : 5879744 / 5943574

Voor meer informatie, ook voor lang verhuur en groepstarieven neem contact met ons op 5879744
Informeert ook naar onze speciale groeps tarieven. www.montana-park.com

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De **Aruba Ostrich Farm** is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de ostrichagels zelfs voeren!
Daarmee kunt u genieten van een heerlijk, betaalbare lunch in onze **Savanna Lodge**. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder wat wils! Ook voor feesten en kinderpartijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 582-5830 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Matividiri 57
Paradera, Aruba

LOTTO
P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 27 Juli 2011

08 09 10 17 26

1er Premio: No tin ganador Afl. 420.000,00
2do Premio: No Tin ganador Afl. 3.154,00
3er Premio: Tin 11 ganador Afl. 130,00
4do Premio: Tin 358 ganador Afl. 12,00

Joker 30

Proximo sorteo
30 Juli 2011
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 440.000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **D**

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 28 juli
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacleé
Ariën Rasminj
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Gracia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoearuba.aw

Jerry Illes
jerryilles@gmail.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening numbers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Caribbean Cinemas
Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING
cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586-0074 JULY 28 - AUGUST 3 **ENJOY YOUR MOVIE WITH**

Daniel Craig Harrison Ford
COWBOYS & ALIENS
Mon - Thurs 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:20
Fri - Sat 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:20

Hank Azaria Neil Patrick Harris
THE SMURFS
3D With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45
Fri - Sat 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45 / 11:00
Sun & Hol 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45
Spanish Version
Mon - Fri 2:00 / 3:45 / 6:00
Sat, Sun & Hol 1:30 / 3:45 / 6:00

Jason Bateman Kevin Spacey
HORRIBLE BOSSES
Mon - Thurs 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:35
Fri - Sat 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:35 / 11:55
Sun & Hol 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:35

Chris Evans Tommy Lee Jones
CAPTAIN AMERICA THE FIRST AVENGER
ON TWO SCREENS

3D Version
Mon - Thurs 2:00 / 4:10 / 6:45 / 9:20
Fri 2:00 / 4:10 / 6:45 / 9:20 / 11:50
Sat 1:35 / 4:10 / 6:45 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:35 / 4:10 / 6:45 / 9:20

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 8:15
Fri - Sat 8:15 / 10:50
Sun & Hol 8:15

Justin Timberlake Mila Kunis
Friends With Benefits
Mon - Thurs 2:20 / 4:40 / 7:05 / 9:30
Fri - Sat 2:20 / 4:40 / 7:05 / 9:30 / 11:50
Sun & Hol 2:20 / 4:40 / 7:05 / 9:30

Selena Gomez Katie Cassidy
MONTE CARLO
Everyday 2:00 / 4:20 / 6:40

Daniel Radcliffe Rupert Grint
Harry Potter
Everyday 9:00

Kevin James Leslie Bibb
ZOOKEEPER
Mon - Thurs 2:10 / 4:25 / 6:40 / 8:55
Fri - Sat 2:10 / 4:25 / 6:40 / 8:55 / 11:10
Sun & Hol 2:10 / 4:25 / 6:40 / 8:55

STARTING NEXT WEEK AUGUST 4 - GREEN LANTERN: 3D

Meer tijd nodig voor restauratie

Watertoren San Nicolas in zeer slechte staat

ORANJESTAD — “Als we niets doen, is het waarschijnlijk dat de watertoren in San Nicolas over een jaar of vijf scheef gaat zakken en na verloop van tijd helemaal omvalt. Komt er een orkaan langs, dan is het meteen al gebeurd met het gebouw.” Directeur Yvonne Webb van het Monumentenbureau benadrukt dat niets doen dus geen optie is, maar dat haastige spoed bij monumenten ook geen goed idee is. “Bij historische gebouwen kom je altijd verrassingen tegen. Bovendien moet je grondig onderzoeken wat er allemaal is en wat de staat van alle materialen is, voordat je aan het feitelijke opknappen kunt beginnen.”

door Marjanne Havelaar

Eerder dit jaar werd aangekondigd dat de restauratie van de watertoren van San Nicolas op korte termijn zou beginnen. Voorbijgangers zien echter niet dat er wat gebeurt. Toch is het restauratieproces in volle gang. “We konden direct zien dat de toren in zeer slechte bouwkundige staat verkeert”, aldus Webb, “maar met het blote oog kun je niet zien wat er allemaal aan de hand is met de oude materialen.” Het is belangrijk om dat precies te weten, omdat dat bepalend is voor de materialen waarmee de restauratie moet worden uitgevoerd. Er werd een onderzoek uitgevoerd en daaruit is gebleken dat het zoutgehalte van het beton gelukkig niet extreem hoog is, maar dat het beton wel enorm is aangetast door carbonisatie. Het gevolg daarvan is dat het beton poreus is geworden en daardoor niet meer sterk genoeg om de watertoren overeind te houden. Repareren kan wel, maar is enorm kostbaar. In monumentenland is namelijk een zeer strenge eis dat voor reparaties oorspronkelijke materialen gebruikt moeten worden, anders verliest een gebouw de status van monument. Je mag dus niet het beton slopen en nieuw, modern beton storten.” Webb vertelt dat verschillende cruciale steunpunten van de toren volkomen ver-

rot zijn. “We hebben echter alle intentie om dit monument te redden en daarvoor bestaan twee mogelijkheden. We kunnen van binnen uit beton gaan vervangen tot halverwege de muren of we kunnen een staalconstructie plaatsen aan de binnenkant, waar de huidige toren door wordt ondersteund. De buitenkant moet precies blijven, zoals die oorspronkelijk was.” Dat geldt ook voor de kleuren die straks gebruikt gaan worden. Webb vertelt dat schilfers van de muren zijn genomen om laag voor laag na te gaan welke kleuren gebruikt zijn. “Uiteindelijk kom je dus bij de onderste laag in de oorspronkelijke kleur. Dan doen we historisch onderzoek in archieven, maar we praten in dit geval ook met oudere mensen die zich nog details van het oorspronkelijke gebouw kunnen herinneren.” Uit kostenoverwegingen is gekozen om een staalconstructie aan te brengen aan de binnenkant van de toren. Dat brengt wel met zich mee dat er grondig gemeten, geanalyseerd en berekend moet worden hoe die staalconstructie precies moet worden. Ook dat kostte veel tijd. De vraag die volgens Webb vaak gesteld wordt, is waarom aan de watertoren in Oranjestad zoveel sneller kon worden gewerkt. Ze lijken immers erg veel op elkaar. “De torens zijn inderdaad een soort twee-



De watertoren in San Nicolas.

eilige tweeling. Die van San Nicolas is wat ouder, maar heeft erg veel te lijden gehad van de zwavelhoudende lucht en de zoute zeewind. Die van Oranjestad staat toch wat meer beschut en is daardoor veel beter bewaard gebleven. Daarom moest voor San Nicolas veel meer onderzocht worden en kostte het voorbereidingstraject meer tijd.” Inmiddels zijn de rapporten vrijwel klaar en is het aan het bestuur van het Monu-

mentenfonds om een beslissing te nemen en het proces van aanbesteding in gang te zetten. Uit de analyses is gebleken dat er meer hersteld moet worden dan vooraf werd aangenomen, dus de bouwfase zal ongeveer een jaar in beslag nemen. De aanbestedingsprocedure zal zeker drie maanden duren. Als zich geen verrassingen meer voordoen, zal de bouw aan het einde van dit jaar beginnen en eind 2012 zijn afgerond.

Nieuwe cup in Rembrandt Regatta

ORANJESTAD — De jaarlijkse Aruba Rembrandt Regatta wordt dit jaar gehouden van 12 tot en met 14 augustus op Eagle Beach. Het is het derde achtereenvolgende jaar dat dit zeilevenement wordt georganiseerd. Net als vorig jaar kan de organisatie rekenen op steun en hulp van het bootpeleton van de Koninklijke Marine. Nieuw is de zogeheten Budget Marine Cup.

De winnaar van deze cup krijgt een prijs ter waarde van 1000 florin. Het gaat om de overall winnaar voor de jachten, beach cats en sunfish klasse. De jury bepaalt aan de hand van strijdlustigheid en het tijdsverschil tussen de winnaars van de specifieke categorie en de rest van hun klasse. Het rondje Aruba wordt dit jaar op de openingsdag van het evenement gezeild. Zeiljachten kunnen volgens de organisatie eveneens meedoen met de fun rally. Bekers

worden uitgereikt in de categorie jachten. Voor het zeiljacht dat als eerste de streep passeert (niet noodzakelijk de winnaar, red.) heeft de organisatie bovendien een vat met rum van Mount Gay. Op zaterdag en zondag wordt een serie van vier korte (12 tot 20 mijl) wedstrijden gehouden. De resultaten van deze wedstrijden bepalen de overall winnaar van de regatta. Deelname aan de regatta kost 100 dollar per jacht. Hierbij zitten vier goodie bags inbegrepen en diner, lunch en drankjes voor vier personen. Meedoen aan sunfish klasse kost 25 dollar. Voor de beachcat klasse kost registratie 50 dollar. Naast het strijdgeweld op het water wordt op het strand van Eagle Beach ook een strandtenniscompetitie georganiseerd. Toeschouwers kunnen kijken naar ‘spectaculaire demonstraties’, aldus de organisatie. Het tennistoernooi levert voor de deelnemers punten op voor het algemene strandtennisklassement. De succesvolle triathlon van vorig jaar wordt dit jaar her-

haald op zondagochtend. Zoals gebruikelijk zijn er ook wedstrijden voor kite- en windsurfers. Deelname aan deze wedstrijden kost 25 dollar per persoon, 20 dollar voor personen onder de achttien jaar. Hiervoor krijgen deelnemers een goodie bag en diner, lunch en drankjes. Natuurlijk zorgt de organisatie op Eagle Beach ook voor muziek en feesten rondom het evenement. Voor informatie en registratie kunnen belangstellenden contact opnemen via de website www.aruba-regatta.com of via het telefoonnummer 565-6887. Volgens de organisatie van de regatta zijn veel deelnemers zich al aan het voorbereiden op de competitie. Ook hebben verschillende internationale deelnemers al hun deelname aan de organisatie bevestigd. Vorig jaar werd kapitein Remco van Dortmondt van het zijlacht Dash uit Curaçao overall winnaar van de Rembrandt Regatta. Hij won het ‘Rondje van Aruba’ en ook de wedstrijden uit de Racing klasse.

Mary Joan zoekt vrijwilligers

ORANJESTAD — Mary Joan Foundation die mensen met borstkanker ondersteunt en voorlichting geeft, heeft vrijwilligers nodig.

De stichting houdt daarom een informatiemiddag voor personen die geïnteresseerd zijn en meer willen weten over vrijwilligerswerk. De-

ze is op zaterdag 30 juli en begint om twee uur in Fantastical Gardens in Bushiri. Iedereen is welkom en de stichting hoopt zo ook meer vrijwilligers aan te trekken, die ze hard nodig heeft. Volgens Mary Joan Foundation kan iedereen zich aanmelden. Zowel mensen die al wat ouder zijn en niet meer kunnen werken door diverse

redenen. Door vrijwilligerswerk behouden ze toch structuur in hun leven en krijgen ze meer werkervaring. Maar ook voor jongeren is het volgens de stichting interessant, vooral voor degene die nog geen baan hebben of studeren, om zo hun cv op te bouwen. Wie meer informatie wenst, kan terecht op het nummer 560-8260.

Aruba kampioen Pony League



ORANJESTAD/KRALENDIJK — Het Benjamin Security Baseball Team is op Bonaire kampioen geworden bij het Dutch Caribbean Pony League Tournament 2011. Het was de eerste keer dat het Dutch Caribbean Pony League Tournament georganiseerd werd. De eerste wedstrijd won Bonaire van St. Maarten en vervolgens wisten zij met 9-4 ook van Aruba te winnen. Later wist Aruba echter de overwinning te behalen op St. Maarten met 16-1. Hierdoor kwamen Bonaire en Aruba tegenover elkaar te staan in de finale. Met een score van 5-2 won Aruba de kampioensitel. Met goede prestaties van Lyonell Briesen, Mendez, Brandon Ridderstap en Miguel Thiel kwam de score in de eerste inning op 3-0 te staan. In de tweede inning lieten Mendez en Briesen zich weer van hun beste kant zien, net zoals Jason Kootes en Jerrick Francees. De score ging omhoog van 3 naar 5. Na de wisseling wierp Mendez nog een strike out en werd Aruba kampioen van de Pony League op Bonaire.

Wandeling Stimaruba

ORANJESTAD — Stimaruba organiseert deze zaterdag 30 juli een wandeling door natuurpark Arikok om half zeven ‘s morgens.

Verzamelpaats is de parkeerplaats van supermarkt Mundo Nobo in St. Cruz. Vanaf daar vervolgt de route (per auto) naar Cero di Arikok waar de tocht per voet verder gaat. Vanaf daar dalen de wandelaars om te gaan lopen in Boca di Calcorito. In deze rooi is het niet gemakkelijk om te wandelen, aldus de natuurorganisatie. Daarom wordt er op twee momenten gerust. Vanwege de losse stenen, raadt Stimaruba wandelaars ook aan om goede schoenen te dragen en eventueel een wandelstok te gebruiken. Wie meewandelt, moet 5 florin betalen. Bij het eindpunt Boca di Dos Playa staan auto's om de wandelaars weer terug te brengen naar het beginpunt. De wandeling duurt bijna vier uur.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Amerika’.

Niet iedereen heeft Amerika lief. Zo blijkt uit deze verzameling wetenswaardigheden en waaruit ik, nu ik toch in Amerika ben, een korte bloemlezing heb samen gesteld. Gelukkig merk ik op South Beach weinig van dit leed, want dat is geheel door Spaans sprekenden overgenomen en die maken er altijd een gezellige boel van. Deze uitspreken zijn dus voor de echte Amerikanen. “Wat mij in Amerika het meest heeft getroffen, is de manier waarop ouders hun kinderen gehoorzamen.” Duke of Windsor. “Als de Amerikaanse regering werkelijk de zwarten gelijk wil stellen aan de witten, dan moeten ze eerst de naam van het Witte Huis veranderen.” Hans Ferrée. “In de USA hebben de Indianen nog maar weinig pijlen op hun boog.” Hugo Olaerts. “Weinig Amerikanen, zelfs als ze honderd jaar worden, raken ooit verder dan het stadium van de puberteit.” Henry Miller. “De dreiging die van de cultuur van de Amerikanen uit gaat, ligt vooral hierin, dat ze alles weten van home runs en niets van Homerus.” Eric van der Steen. “Amerikaanse vrouwen verwachten een volmaaktheid in hun echtgenoot aan te treffen, die Engelse vrouwen slechts in hun huisknecht hopen te vinden.” William Somerset Maugham. “Dat is nu de ellende met Amerikaanse vrouwen: ze gaan altijd naar bed, maar om de verkeerde reden.”

Jean Harlow. “Het is de eierzucht van een Amerikaanse ster te worden bewonderd door een Amerikaan, het hof te worden gemaakt door een Italiaan, getrouwd te zijn met een Engelsman en een Frans vriendje te hebben.” Katharine Hepburn. “Een Fransman in het buitenland voelt zich ongelukkig; een Amerikaan in het buitenland maakt anderen ongelukkig.” Ambrose Bierce. “De grens van de Amerikaanse roman is in de breedte de film en in de diepte de dollar.” Louis Paul Boon. “Amerikaanse echtgenoten zijn in twee categorieën te verdelen: zij die hun fortuin te danken hebben aan hun vrouw en zij die hun vrouw te danken hebben aan hun fortuin.” Zsa Zsa Gabor. “De Amerikaanse vrouwen hebben het zo hoog in de bol en zijn zo egoïstisch dat ze bijna zonder een man kunnen leven.” Gina Lollobrigida. “Als een Franse vrouw met een man praat, lijkt het net alsof ze een vraag stelt. Een Amerikaanse lijkt de vraag al beantwoord te hebben.” Brigitte Bardot. “Amerikaanse mannen worden uiterst kwetsbaar omdat hen altijd is geleerd dat

het man-zijn bestaat uit het niet-vrouw-zijn.” Margaret Mead. “Ik heb in vele landen ter wereld op straat gelopen, maar nergens heb ik me zo verachtelijk en vernederd gevoeld als in Amerika. Ik denk aan alle straten in Amerika bij elkaar als aan één enorme beerput van de geest, waarin alles naar beneden wordt gezogen en tot eeuwigdurende stromt gemaakt.” Henry Miller. “Waar we in Amerika onder lijden, is de onuitgesproken zekerheid dat wij allemaal stukje bij beetje elk jaar wat krankzinniger worden.” Norman Mailer. “Dat is het geheim van de sociale rust in Amerika: de mensen praten voor hun eigen genoegen. Niets van wat ze zeggen is bestemd om te worden gehoord.” Evelyn Waugh. “In Amerika zijn zowel de wetten als gebruiken gebaseerd op de dromen van ouwe vrijsters.” Bertrand Russell. “Amerika is het land waar je voor een dollar een levenslange voorraad aspirine kunt kopen en dit in twee weken kunt verbruiken.” John Barrymore. “Als de Indianen een wat strenger immigratiebeleid hadden gevoerd, was het nu niet zo een puinhoop in Amerika geweest.” Van Kooten en De Bie. “Ik heb niks meer met Amerika. Ik zou nog niet eens terug gaan wanneer Jezus Christus president zou zijn.” Charlie Chaplin. “Amerika is een vergissing, een grote vergissing.” Sigmund Freud. “U kunt in Amerika vijftigduizend mijl afleggen zonder één keer een stuk goed brood te proeven.” Henry Miller. “Amerika is een jong land met een oude mentaliteit.” George Santayana

17 groepen Festival Tipico

ORANJESTAD — De organisatie hield gisteren in Centro di Bario Brasil een bijeenkomst voor de groepen die meedoen aan het muziekfestival ‘Festival Tipico, dat op 27 augustus wordt gehouden in het buurtcentrum.

Inmiddels hebben zich zeventien muziekgroepen aangemeld. Muzikanten en zangers komen uit alle delen van Aruba. De organisatie belooft voor 27 augustus een ‘prachtige’ show. Wie meer informatie wenst over het festival, kan contact opnemen met Belo Martijn of Chico Harms. Zij zijn bereikbaar bij Centro di Bario Brazil op telefoon 584-6500.

Weekendagenda

Vrijdag 29 juli

Wat	: FERIA Aruba Dushi Tera
Waar	: Bubali Sport Club
Wanneer	: 18:00
Wat	: Back to the 60 & 70 party
Waar	: City 1
Wanneer	: 21:00
Wat	: Karaoke Night
Waar	: Zissles
Wanneer	: 21:30

Zaterdag 30 juli

Wat	: Wandeling Stimaruba
Waar	: Arikok
Wanneer	: 6:30 parkeerplaats Mundo Nobo
Wat	: Poppenkast
Waar	: Van Dorp, Dakota
Wanneer	: 16:00
Wat	: Wandeling Fada
Waar	: Fishermen's Huts
Wanneer	: 17:30
Wat	: Vlooiemarkt
	: Aruba Dushi Tera
Waar	: Bubali Sport Club
Wanneer	: 18:00

Wat	: optreden Art Rules Aruba
Waar	: Cas di Cultura
Wanneer	: 19:00

Wat	: Full Moon Party
Waar	: Nikky Beach
Wanneer	: 22:00

Wat	: Optreden Tsunami
Waar	: Kokomo's
Wanneer	: 22:00

Zondag 31 juli

Wat	: Balashi Chill's First Annual Beach Bash
Waar	: Moomba Beach
Wanneer	: 15:00
Wat	: FERIA Aruba Dushi Tera
Waar	: Bubali Sport Club
Wanneer	: 15:00 - 22:00
Wat	: optreden Art Rules Aruba
Waar	: Busstation San Nicolas
Wanneer	: 16:00

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail redactie@amigoe.aruba.aw of fax 582-2368.

Abvo: Een onderkomen voor alle ministeries

WILLEMSTAD — Er moet een gebouwencomplex komen voor alle ministeries van het nieuwe land Curaçao. Dit voorstel lanceert Abvo-voorzitter Wendy Calmes. Met zijn voorstel reageert hij op de vestiging van overheidsdiensten en ministeries op verschillende locaties op het eiland. Calmes is het niet met deze fragmentatie eens en stelt dat het de toegankelijkheid van het overheidsapparaat voor de burger niet vergemakkelijkt.

De overheid is op dit moment bezig om onderkomens te regelen voor alle negen ministeries, die het nieuwe autonome Curaçao rijk is. Verschillende ministeries worden op verschillende (tijdelijke) locaties ondergebracht. Calmes kan zich niet vinden in deze handelwijze. Volgens hem is het tijd geworden dat er een gebouwencomplex komt, waarin alle ministeries kun-

nen worden ondergebracht. Enige jaren terug werd een soortgelijk voorstel gelanceerd voor een nieuw kantoor voor het toenmalige Bestuurscollege van Curaçao, waarin alle, of vrijwel alle overheidsdiensten ondergebracht zouden worden. Maar dit plan is echter nooit van de grond gekomen. De gedeputeerde, die in 2004 het idee lanceerde voor een nieuw bestuurskantoor, was

huidig PAR-Statenlid Zita Jesus-Leito, die indertijd belast was met de portefeuille van Algemene Zaken. In een reactie stelt zij nog steeds een voorstander te zijn van de bouw van een centraal gebouw voor alle overheidsdiensten. Indertijd was de locatie van de wijk Swaen in Scharloo gekozen. Maar volgens Jesus-Leito besloot het toenmalige Bestuurscollege op voorstel van de coalitiepartner PLKP om van het project af te zien. "Men vond dat wij ons moesten gaan concentreren op het realiseren van een autonome status voor Curaçao. Dit hebben wij ook gedaan. Maar stel dat wij indertijd in 2004 werk zouden hebben gemaakt van de bouw van

dat gebouw, dan zouden wij nu al klaar zijn." Zowel Calmes als Statenlid Jesus-Leito is van mening dat het onderbrengen van alle ministeries in een gebouw of complex tal van voordelen zal opleveren. Beiden wijzen op de verhoogde efficiëntie, die dit met zich mee zal brengen. De Abvo-voorzitter wijst op het feit dat een centraal overheidsgebouw afstemming van beleid binnen de overheid zal vergemakkelijken. Jesus-Leito voegt hieraan toe dat er op dit moment voor gekozen wordt om overheidsdiensten op diverse locaties te plaatsen. Dat is niet alleen niet efficiënt, maar ook niet goedkoop, benadrukt het Statenlid.

Blue Bay bezig met extra maatregelen

Ouders willen strengere controle op zwembaden

WILLEMSTAD — De ouders van Raphaella Plompen pleiten voor strengere controle op zwembaden bij resorts. Aanleiding is het ongeluk dat hun dochter in januari overkwam. Het meisje, dat zwemdiploma's heeft, kwam vast te zitten op de afzuiging die op de bodem van het zwembad zit. De directie spreekt van een menselijke fout en is inmiddels bezig met extra veiligheidsmaatregelen.

Bij Raphaella werd een heel groot deel van haar darmen door de zeer sterke afzuiging, waar geen rooster op zat, uit haar lijf gezogen en ze moest met spoed naar het ziekenhuis waar ze meteen geopereerd werd. Haar darmen en billen blijken flink beschadigd. De dienstdoende chirurg besloot een stoma aan te leggen, zo melden haar ouders.

Gelukkig gaat het nu goed met het meisje. De ouders hebben steun gekregen van de Blue Cap Foundation, vorig jaar opgericht door de opa van de toen twaalfjarige Willem, die een zelfde soort ongeluk niet heeft overleefd. Deze stichting zet zich in om zwembaden te controleren op veiligheid. "Blue Bay heeft tot op de dag van vandaag niet toegegeven dat er

een fout is gemaakt, de advocaat van het resort heeft niet meteen op een fatsoenlijke en menselijke manier gehandeld. Bij een ongeval van dit formaat zou dat wel moeten."

Menselijke fout

Na het ongeluk meldde Blue Bay in een persbericht dat het een diepgaand onderzoek zou instellen naar het ongeluk. De toenmalige manager is met iemand van het management een paar weken na het ongeluk op bezoek geweest bij Raphaella. Ook mochten de ouders een weekje op Blue Bay verblijven. Huidig general manager Ron Schouwenburg van Western Lodge Blue Bay zegt in een reactie dat de directie altijd is blijven informeren naar de gezondheid

van het meisje. Het ongeluk kon plaatsvinden door een 'menselijke fout'. De aanne-mer die was aangetrokken voor onderhoudswerkzaamheden, had het rooster niet op de afzuiging geplaatst. De advocaat van het resort is nog steeds in onderhandeling hierover met de advocaten van de verzekeraars van het bedrijf. Naast de medische kosten die de ouders moesten maken, heeft Blue Bay imagoschade geleden. Gelijk na het ongeluk zijn er al maatregelen genomen om herhaling te voorkomen. Ook is Blue Bay bezig met extra veiligheidsmaatregelen, zoals het aanbrengen van een noodknop. Die kan ingedrukt worden om de machines bij het zwembad zoals de pompinstallatie gelijk uit te zetten.

VBC houdt regering verantwoordelijk

Vervolg van pagina 1

De VBC schrijft dit commentaar naar aanleiding van de reële economische groei van 0,1 procent in 2010, lager dan de voorspelling van 0,7 procent en de verwachting van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten (CBCS) dat in 2011 een (marginale) groei van 0,3 procent van de Curaçaose economie te zien zou zijn. "Vooral nog is er sprake van een zeer matige economische performance. De cijfers over de deviezenvoorraad eerste helft 2011 tonen onder-tussen aan dat sprake is van een daling van meer dan 300 miljoen gulden." Deze indicaties zijn volgens de vereniging teleurstellend, omdat er bij de start van het land Curaçao op 10-10-10 sprake was van relatief positieve financieel en sociaal-economische omstandigheden. "Hoe komt het

dat de omstandigheden onvoldoende, dan wel niet benut zijn om de economie sterker te doen groeien? Aruba laat zien dat dit niet onmogelijk is. Experts van de Centrale Bank van Aruba verwachten voor 2011 namelijk een reële groei van 8,9 procent."

Vertrouwen in rechtstaat Het optreden van de coalitiepartners leidt tot ernstige aantasting van het vertrouwen in de rechtstaat, aldus VBC. "Om deze te herstellen moet snel duidelijkheid verkregen worden op de vraag of Curaçao wel of niet bestuurd wordt door ladrons (dieven)... Het is duidelijk dat Curaçao beter af zal zijn indien prioriteit gegeven wordt aan regeren en deugdelijk bestuur in plaats van aan *infighting* en het promoten van burgerlijke ongehoorzaamheid en intimidatie."

Keith Carlo vicepresident ACSWE



v.l.n.r.: Keith Carlo (Vice-President ACSWE / docent / voorzitter OpleidingsAdviesRaad FMG-UNA), Armina Elizabeth (Bedrijfsmaatschappelijk Werker UTS), Feedra Pichardo-Rosheuvel (docent UNA) en Arthur Nivillac (Hoofd afd. Bedrijfsmaatschappelijk Werk ARBO-Consult / docent-promovendus-UNA).

WILLEMSTAD — **UNA-docent Keith Carlo is onlangs benoemd tot vicepresident van de Acswe (Association of Caribbean Social Work Educators). De benoeming vond plaats tijdens de tiende Acswe-conferentie te Martinique. Ook heeft de organisatie unaniem besloten om de volgende conferentie op Curaçao te houden.**

Titel van de conferentie was: 'Building bridges towards Caribbean integration and social development'. Daniel Henrys, ex-minister van Volksgezondheid van Haïti, was eregast op de tiende conferentie van Acswe te Martinique. De conferentie wordt iedere twee jaar georganiseerd met terugkerende thema's, zoals: Caribbean social policy, Culture responses to social issues and Social and human rights. De Curaçaose delegatie bestond uit Keith Carlo, de heer Elizabeth (Bedrijfsmaatschappelijk Werker UTS), Feedra Pichardo-Rosheuvel (docent

UNA) en Arthur Nivillac (Hoofd Bedrijfsmaatschappelijk Werk ARBO-Consult / docent-promovendus UNA).

De Acswe is in juni 1993 op Barbados opgericht door docenten en studenten Sociale Wetenschappen uit het Caribisch gebied. Dit gebeurde tijdens de eerste conferentie georganiseerd door de sociale faculteit van UWI-Cave Hill/Barbados in samenwerking met diverse sociale instanties. Sindsdien zijn er inmiddels tien tweejaarlijkse conferenties georganiseerd door Acswe. De conferenties vonden stevast plaats op een van de Engels sprekende eilanden. Dit jaar heeft de associatie voor het eerst met deze traditie gebroken door de conferentie op Martinique te organiseren. De bijeenkomst vond plaats van 11 juli tot en met 15 juli.

Gastland Minister Koeiman, Minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, MAN), heeft via de delega-

tie een verzoek ingediend om de elfde Caribbean and International Conference on Social Work op Curaçao te organiseren. Curaçao zal dan als gastland samen met Acswe de conferentie organiseren. Dit verzoek is tijdens de conferentie unaniem gehonoreerd. De volgende conferentie vindt in 2013 plaats. Hoogstwaarschijnlijk wordt de titel 'Decolonizing Social Work Methodologies and Practices in an Era of Globalization; toward liberalization of the wretched of the earth through social work practices'. Carlo is de eerste Caribische Nederlander, die tot vicepresident is benoemd van de associatie van gedrags- en sociale wetenschappers en universitaire docenten uit de regio en elders in de wereld. Carlo is sinds 2009 lid van het bestuur van Acswe. Sinds 2005 bezoekt hij de conferenties. Als vicepresident afkomstig van het organiserende gastland zal Carlo een 'co-opted member' (organisatie) moeten aandragen voor het Acswe-bestuur.

PAR wil Ctex in Staten

WILLEMSTAD — **De PAR-fractie in de Staten heeft een openbare vergadering over het project Curaçao Technology Exchange (Ctex) aangevraagd. Ctex is al enkele weken in het nieuws en ligt politiek gevoelig voor de partijen die nu deel uitmaken van de coalitie. Zo is regeringspartij PS fel tegenstander van het project, terwijl de MAN haar steun voor de plannen voor een datacenter op het eiland heeft uitgesproken.**

Met het project is een investering van 28 miljoen dollar gemoeid. Het is de bedoeling dat telecombedrijf UTS 4,5 miljoen dollar in Ctex investeert, terwijl overheids-nv Core dat met 2,5 miljoen dollar had moeten participeren, heeft hiervan afgezien omdat zij het project te risicovol vond. Binnen de coalitie is afgesproken dat het project geëvalueerd zal worden. Sindsdien is het be-

hoorlijk stil gebleven. Maar volgens de PAR is de politieke discussie over dit project nog niet voorbij en zij verwijst in dit verband naar uitspraken van minister Carlos Monk (Bestuur, Planning en Dienstverlening, PS) die aangaf collega-minister Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, MAN) in de wekelijkse vergadering van de Raad van Ministers te zullen aanspreken op reclame-uitingen van UTS, waarin melding wordt gemaakt van Ctex. Volgens de PAR is het na al deze publieke discussies binnen de coalitie over dit project tijd geworden dat de betrokken ministers naar de Staten komen om duidelijkheid over Ctex te verschaffen. Dit is reden voor de PAR om een openbare vergadering over deze zaak aan te vragen. De fractie van de gele partij wil dat de ministers Monk en Cooper deze vergadering bijwonen om de Staten over de gang van zaken omtrent Ctex te informeren.

Kinder Show Mei Mei
THEMA **Ridders & Prinsessen**
KOM VERKLEED!
Zondag 31 juli
16:30 - 18:00 uur
Landhuis Brakkeput Mei Mei
Optreden van theatergroep Speels • Kinderyoga met Innerkids • Interactief optreden van Sylvia • Schminken tijdens de pauze • Cadeautjes van de sponsors!
Kaarten: Naf. 6,50. Verkrijgbaar bij:
Albert Heijn • bruna • Superkidz • TOP TOYS
SPECIAAL KINDERMENU NA DE SHOW voor Naf. 5,50

Grote Berg
Wij zitten in de eindsprint!!!
Nog enkele kavels beschikbaar
KOOP NU!
HALABI REAL ESTATE
Project Developers & Real Estate Brokers | Promenade Shopping Center | Tel.: 736-5542 / 736-5865 | info@halabirealestate.com | www.halabirealestate.com

ACU MONEY MAKEOVER
Depósito a Largo Plazo
Deposita un suma di Naf. 1.000,- òf un múltiple di esaki pa 1 año riba Depósito a Largo Plazo (DALP) i risibí 4% di interes riba esaki.
ACU enbèrda ta duna e interes di mas haltu na Kòrsou!
Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie
ACU Algemene Spaar & Kredietcoöperatie | Pater Euwensweg 7 | Tel.: 434-7100 | Fax: 462-7087 | E-mail: info@acu.an

Deelname voorlopig aangehouden

Second opinion over Ctex-participatie UTS

WILLEMSTAD — De beslissing van de Raad van Commissarissen (RvC) van UTS inzake deelname in de Curaçao Technology Exchange (Ctex) wordt voorlopig aangehouden. In de tussentijd zal de RvC een second opinion over het hele project aanvragen. Dit bevestigt Telecom-minister Charles Cooper (MAN). Het extra onderzoek zal zich concentreren op de rol van Christian Alvarez, die als consultant door UTS werd aangetrokken om de business case voor deelname van UTS in Ctex op te stellen.

De beslissing over het aannemen van de participatie van UTS in Ctex en het aanvragen van een second opinion zal vandaag in een bijeenkomst van de RvC worden geformaliseerd, aldus vicepremier Cooper. De Raad van Commissarissen

en de coalitie staan met betrekking tot dit punt op een lijn. Afgelopen zondag kwamen de politieke leiders van de coalitie tot de afspraak dat de deelname van UTS in Ctex geëvalueerd zal worden. Deze beslissing werd

volgens de betrokken partijen ingegeven door nieuwe elementen die ter tafel zijn gekomen, die nader onderzoek vereisen. Het onderzoek zal zich met name toespitsen op de rol van Alvarez, die als consultant werd aangetrokken door UTS.

Alvarez kreeg als een van zijn opdrachten mee om het originele businessplan voor een eigen datacenter van UTS aan te laten sluiten op het businessplan van Ctex. Maar binnen de politiek en met name regeringspartij PS zijn er vraagtekens ont-

staan over de rol van Alvarez. De partij publiceerde een interne mail van Alvarez, waarin hij zich presenteert als mede-oprichter en technisch directeur van Ctex. De PS stelt dat UTS iemand met nauwe banden met Ctex heeft aangetrokken om de business case voor deelname in Ctex op te stellen. Ctex-oprichter en directeur Anthony de Lima heeft tot nu toe verschillen-de keren ontkend dat Alvarez in dienst zou zijn van Ctex. Pas als het bedrijf is opgericht bestaat de mogelijkheid dat Alvarez ook bij Ctex in dienst zal treden.

‘Aqualectra heeft geen buitenlandse beleggingen’

WILLEMSTAD — Aqualectra heeft geen beleggingen in het buitenland. Dat zegt Aqualectra-directeur Anthon Casperson in reactie op de uitlatingen van premier Schotte afgelopen maandag. Wel heeft het nutsbedrijf voor internationaal betalingsverkeer geld in het buitenland staan.

De productie-installatie van drinkwater op Sta. Barbara wordt uitgebreid. Hiervoor heeft het nutsbedrijf een buitenlandse leverancier in de arm genomen. Hiermee is een bedrag van rond de 15 à 20 miljoen dollar gemeoid. Het project zal anderhalf jaar in beslag nemen. “Het project wordt in fases betaald”, zegt Casperson. “Maar om zeker te zijn dat

Aqualectra aan zijn verplichtingen kan voldoen heeft de leverancier om een ‘letter of credit’ gevraagd. Dat is een bankgarantie en die wordt met name gebruikt in de Verenigde Staten”, legt Casperson uit. Bij de ‘letter of credit’ stelt Aqualectra bij zijn bank een bedrag beschikbaar voor de betaling van de bestelde goederen en diensten. De

bank betaalt pas aan de leverancier als deze alle afgesproken documenten aan de bank heeft overgedragen. Een ‘letter of credit’ is vooral geschikt voor internationale transacties met nieuwe, onbekende relaties. Ook voor transacties waarmee een groot bedrag is gemeoid is het handig. De buitenlandse rekening is dus niet vreemd, aldus Casperson. Tijdens de persconferentie meldde de premier dat de directie van Aqualectra bij bestedingen vanaf 50 gulden toestemming moet krijgen van de Raad van Commissarissen (RvC). Dit houdt in

dat een lid van de RvC co-signeert. Doel is om de uitgaven te beheersen. Voorheen kwam de RvC pas in zicht bij bestedingen boven de 50.000 gulden, zegt Casperson. Volgens de statuten van Aqualectra behoort de RvC altijd toestemming te geven voor uitgaven boven de 50.000 gulden. De regering heeft deze betalingsgrens verlaagd naar 50 gulden. Volgens Casperson is het dubbele handtekeningbeleid gangbaar binnen het nutsbedrijf. Zowel de algemeen directeur als de financieel directeur co-signeert de betalingsopdrachten.

Tiener aangehouden na vondst kogels

WILLEMSTAD — Bij een patrouille in de wijk Montagne Abou, dinsdagavond rond half negen, zagen agenten een witte auto met drie inzittenden, die zich verdacht gedroegen. De politie gaf de chauffeur een stop-teken, maar deze gaf hieraan geen gehoor en reed in volle vaart weg. De politie zette de achtervolging in, die eindigde in de wijk Rhederslust. De drie

inzittenden vluchtten te voet verder en de politie volgde hen op de voet.

Een van de jongens, de 15-jarige E.J.G.M., kon in de kraag gevat worden. In de auto werden 50 patronen 9mm aangetroffen van het merk Winchester. De tiener werd aangehouden wegens overtreding van de vuurwapenwet. De auto en de kogels zijn in beslag genomen.

Aanhouding wegens drugs

WILLEMSTAD — Bij een inval gisteravond in een woning aan de Maishiweg, is de 33-jarige man E.B.M. aangehouden. In de woning werden enkele artikelen aangetroffen om drugs te verwerken, die in beslag genomen zijn. Het onderzoek duurt voort.

Zeven illegale Jamaicanen

WILLEMSTAD — De politie deed in de nacht van dinsdag op woensdag twee invallen in verband met controle op de wet Toelating en Uitzetting. Dat was rond half twee. In totaal werden zeven personen aangehouden die illegaal op het eiland verbleven, allen met de Jamaicaanse nationaliteit.

De invallen vonden plaats in woningen aan de Sittardstraat, waar drie mannen werden aangehouden, en een woning te Cocori. Hier werden vier personen aangehouden, twee mannen en twee vrouwen. De zeven personen zijn overgedragen aan de immigratie en zullen worden uitgezet.

Schotte in Peru



WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte is in Peru om de beëdiging van de nieuwe Peruaanse president Ollanta Humala Tasso bij te wonen. In Peru vertegenwoordigt Schotte het Koninkrijk der Nederlanden en het Groot Hertogdom van Luxemburg. Op de foto is de premier te zien tijdens een ontvangst van de zittende president van Peru Alan Garcia, met tal van buitenlandse gasten. De beëdiging van de nieuwe president vindt vandaag plaats. Schotte zal tal van officiële bijeenkomsten rondom de beëdiging bijwonen.

PNP hekelt optreden Wiels

WILLEMSTAD — Het socialisme, dat coalitiepartij Pueblo Soberano (PS) predikt, is niet in het voordeel van onze economie en de lokale gemeenschap. Dit stelt PNP-secretaris Iyo Rosa. Hij reageert op verklaringen van PS-leider Helmin Wiels van de afgelopen week, dat in plaats van te investeren in het project Curaçao Technology Exchange (Ctex) de overheids-nv's UTS en Core hun werknemers een bonus moeten geven.

In een persbericht benadrukt Rosa het belang voor de moderne telecomwereld om te investeren in nieuwe technologieën, infrastructuur en mensen. “Je moet dynamisch blijven. Zonder te investeren kun je niet overleven in de groeiende, concurrerende en dynamische markt. De telecomsector is zich continu aan het ontwikkelen met moderne technologie.” De PNP'er verzet zich ook tegen de manier waarop

vertegenwoordigers van de regering met lokale investeerders omgaan. “Als de regering een standpunt blijft innemen tegen privé-investeerders en volhoudt dat achter iedere poging om zaken te bedrijven een theorie bestaat van van samenzwering en corruptie, dan is dit land met deze instelling niet gediend. Het is onder meer door privé-investeerders dat je platform kunt creëren waardoor bedrijven zaken doen om

zo meer inkomen voor dit land te genereren en tevens meer mensen aan een baan te helpen.” De manier van politiek bedrijven van Wiels omschrijft Rosa als een ouderwetse vorm van socialisme. Deze politiek gaat uit van het bevechten van investeerders en het destabiliseren van de lokale economie. Deze praktijken zullen volgens de PNP-secretaris het eiland niet helpen om een hogere levensstandaard te bewerkstelligen. Deze zelfde ouderwetse vorm van socialisme ziet Rosa terug in de oproep van Wiels aan zijn aanhangers, om lokale nieuwsmedia te boycotten. Het is volgens de PNP'er een poging om de vrije pers de mond te snoeren.

Lagere straffen in zedenzaak

‘In Nederland was het een taakstraf geworden’

WILLEMSTAD — Dat de celstraffen voor een oom en tante van een 12-jarig meisje, die zich aan haar vergrepen, lager uitgevallen zijn, heeft vermoedelijk te maken met vonnissen in eerdere, soortgelijke zaken. “In Nederland hadden ze waarschijnlijk een geheel voorwaardelijke celstraf en een taakstraf opgelegd gekregen”, zegt advocaat Mike van den Bosch.

Maar ook de raadsman kan niet ontkennen dat deze zaak heel triest is. “De positie van een slachtoffer is al erg, maar dit meisje moet volgende maand ook nog bevallen.” De oom en tante werden gisteren tot respectievelijk 5 en 4 jaar cel veroordeeld, waarvan 2 jaar voorwaardelijk. Het Openbaar Ministerie had tegen elk 9 jaar onvoorwaardelijke celstraf geëist. De rechter had onder meer rekening gehouden met het feit dat het echtpaar alle medewerking had verleend aan het onderzoek en bekende verdachten waren.

De moeder van het kind had haar dochter toevrouwd aan haar zus, Marcia M., en Ivan M., omdat zijzelf overdag werkte. Het bleek dat de stiefvader van het kind haar onzedelijk had betast, maar in plaats van een rustig onderkomen te bieden, deden de tante en

oom seksspelletjes met hun nicht, keken ze samen naar pornovideo's en vond er gemeenschap plaats tussen de oom en het meisje. Dit misbruik heeft zeker een aantal jaren geduurd.

Hoog ingezet De stiefvader werd vorige week tot 16 maanden cel, waarvan 8 voorwaardelijk, veroordeeld. Het OM had 4 jaar geëist. Of de officier in hoger beroep gaat, wist ze nog niet. Maar advocaat Van den Bosch zal zijn cliënte waarschijnlijk adviseren om niet in hoger beroep te gaan. Dat er zo'n verschil zit tussen de eis van 9 jaar en het uiteindelijke vonnis, heeft volgens de advocaat waarschijnlijk te maken met het feit dat de officier hoog heeft ingezet tijdens de behandeling van de zaak. “Die eis vond en vind ik buitensporig hoog in vergelijking met soortgelijke zedenzaken.”

Bordeel Van den Bosch stond enkele jaren geleden een Nederlandse man bij, die op dat moment manager was van het borddeel Campo Alegre, die was aangeklaagd wegens misbruik van de dochter van zijn Zuid-Amerikaanse vriendin. Hij en de moeder werden uiteindelijk veroordeeld tot 4 jaar cel. Ook in dit geval was er sprake geweest van twee volwassenen, die zich bezighielden met seksspelletjes met een minderjarig meisje. Er had echter geen penetratie plaatsgevonden. En dat was wel het geval bij de zaak van de tante en oom.

Wettelijk Seks met instemming tussen een volwassene en een minderjarige is bij wet verboden. Een volwassene mag pas legaal seks hebben met een tiener vanaf 15 jaar. Dit om het kind te beschermen, een minderjarige wordt geacht geestelijk nog geen volledig onderscheid te kunnen maken bij het aangaan van seksuele relaties. Dat het meisje van 12 ingestemd zou hebben met de seksspelletjes met haar oom en tante doet daar dus niets aan af. De raadsman had drie we-

ken geleden aangevoerd dat het meisje zelf de aandacht had gezocht en de man van haar tante beschouwde als haar vriend. Hij haalde hiervoor ook verklaringen aan van twee naaste familieleden.

Taakstraf De advocaat heeft lang in Nederland gewerkt en daar ook verdachten van zedenzaken verdedigd. “Op de Antillen worden deze zaken veel strenger bestraft, met deels voorwaardelijke celstraffen. In Nederland wordt in veel gevallen een taakstraf opgelegd, zeker als er geen dwang heeft plaatsgevonden.” De verdachte krijgt vaak wel als bijzondere voorwaarde opgelegd dat hij of zij zich moet laten behandelen voor het seksueel afwijkende gedrag. Als men zich daar niet aan houdt, wordt het voorwaardelijke deel van de celstraf alsnog omgezet in een onvoorwaardelijke celstraf.

Advertentie Curaçao

50% op Handgeborduurde

Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda



Op deze archieffoto is de ‘ORCA VI’ in actie te zien in Barranquilla, Colombia gedurende waar de sleepboot reddingswerkzaamheden heeft uitgevoerd voor twee schepen. Het betrof twee grote vrachtschepen, genaamd ‘Magnum Power’ en ‘Chois Wind’.

WILLEMSTAD — De grootste sleepboot van de vloot van de Kompania di Tou Korsow (KTK), de ‘ORCA VI’, had het afgelopen weekeinde een boot op sleeptouw bij Puerto Rico, toen het schip door de Amerikaanse Kustwacht voor een routinecontrole werd aangehouden.

Tijdens de controle bleek dat de sleepboot niet voorzien was van een rookmelder en dat uit het Safety-logboek bleek dat er geruime tijd geen veiligheidsoefening door de bemanning is uitgevoerd, waarbij onder andere bluswerkzaamheden in noodsituaties centraal

staan. Om deze redenen werd de ORCA VI in Puerto Rico aan de ketting gelegd.

Kwaliteitscoördinator (MRQ) Getmar Caldera van de Curaçao Port Authorities heeft vanochtend een medewerker van de minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim (MFK), ingelicht over deze kwestie en legt uit: “Het feit dat de Orca aan de ketting werd gelegd was wegens een optelling van kleine dingen, die ontbraken. De afspraak is nu dat er twee audits zullen worden uitgevoerd alvorens de sleepboot naar Curaçao kan terugkeren. Een audit zal op Puerto Rico worden uitgevoerd

aan boord van de Orca en de andere zal simultaan op Curaçao worden uitgevoerd. Omdat de Orca in Panama geregistreerd staat zal onze vertegenwoordiger in dat land, dat ook op Puerto Rico een agent heeft, de audits uitvoeren om daar vervolgens aan de Coastguard verslag van te doen”, aldus Caldera. De audit op Curaçao zal voornamelijk betrekking hebben op de administratie en de registratie van de sleepboot. “Men kijkt dan gewoonweg of de papieren kloppen. De verwachting is dat deze audits komende zondag afgerond zullen zijn, waarop de Orca naar Curaçao zal kunnen vertrekken”, aldus Caldera.

Filmfestival Muestra Caribe

Nog drie dagen Haïtiaanse films

WILLEMSTAD — Muestra Caribe is afgelopen maandag geopend en draait tot en met aanstaande zondag in Teatro Luna Blou. Het reizend filmfestival toont verschillende films en documentaires gebaseerd op het leven in Haïti. Doel is om door middel van film de cultuur, historie en normen en waarden van de lokale bevolking over te brengen.

Volgens Teatro Luna Blou is dit doel gedurende de laatste drie dagen bereikt. Elke dag wordt 'Haïti trembles' van Clude Mancuso opnieuw vertoond als opening. Haïti trembles is een documentaire van twaalf minuten over de aardbeving, die op 12 januari 2011 plaatsvond op Haïti. De documentaire laat zien welke enorme schade de aardbeving heeft achtergelaten. De kijker van de documentaire maakt als het ware een 'reis' langs veel verwoeste gebouwen en ziet veel beelden en foto's van na de aardbeving. Vanavond van zeven tot negen uur wordt 'Simparele' van Humberto Solas (32 minuten) vertoond, 'Tiga' van

Arnold Antonin (52 minuten) en 'Poto Mitan' van Humberto Solas. 'Simparele' is een korte film over de geschiedenis van Haïti geïnterpreteerd door kunstenaars. Deze korte film laat verschillende vormen zien, waarin de Haïtiaanse bevolking zich door de eeuwen heen heeft uitgedrukt. Vooral de eeuwen na de kolonisatie en na de massale invoer van Afrikaanse slaven komen hierin naar voren. De film is een combinatie van dans, theater, poëzie, zang en religieuze rituelen. 'Tiga' is een documentaire over het leven en het werk van de Haïtiaanse schilder Jean-Claude 'Tiga' Garoute en 'Poto Mitan' vertelt het verhaal

van vijf moedige Haïtiaanse vrouwen. 'Poto Mitan' geeft aan de wereldeconomie een menselijk gezicht. Aan de andere kant kweekt de film diepgaand begrip voor Haïti en concentreert hij zich ook op de onderwerping van vrouwen, uitbuiting, armoede en weerstand. Op zaterdag 30 juli worden de films 'Governors of Rocio' (107 minuten) en 'Port Au Prince is mine' van Rigoberto Lopez (57 minuten) vertoond. 'Port Au Prince is Mine' is een documentaire en geeft een beeld van Port-au-Prince, de hoofdstad van de republiek Haïti. De stad is nu slachtoffer van overbevolking, gebrek aan stedelijke infrastructuur en aantasting van het milieu. Op zondag 31 juli is de slotfilm 'Does the president have aids' om 15 uur. Dao is de ster in deze Haïtiaanse film. Hij noemt zich 'President van het Ritme'. Vrouwen vallen voor hem en mannen

imiteren hem. Hij voelt zich onoverwinnelijk en hij heeft een sterrenleven – seks, medicijnen en alcohol –, maar het wordt te moeilijk voor hem om de ziekte geheim te houden, die dreigt een einde aan zijn carrière te maken. Ondanks de druk, die door zijn agent wordt uitgeoefend, weigert hij sommige tests te doen. Hij voelt meer voor rituelen, magie en de kerk. Tijdens één van zijn concerten wordt hij verliefd op Nina. Maar Nina's moeder heeft andere plannen en wil Nina uithuwelijken aan de rijke en machtige zakenman Larieux, die op zijn beurt wraak wil nemen als hij neemt van de liefde tussen de twee. De entree elke avond is 15 gulden met 'Haïti trembles' als openingsfilm. Van elk gekochte entreekaart is 1 gulden bestemd voor een goed doel. Voor meer informatie kunnen geïnteresseerden bellen naar 462-2209.

Investering van 1,5 miljoen gulden

CAP: Verbetering parkeergelegenheid Hato binnenkort van start

WILLEMSTAD — Curaçao Airport Partners (CAP) laat weten dat in zijn voortdurende streven om de diensten en de parkeerbelevens voor de gebruikers en de bezoekers van het vliegveld te verbeteren, er op korte termijn aanpassingen worden verricht aan de infrastructuur voor de terminal.

Behalve de aanpassingen in de infrastructuur zal er ook nieuwe betaalaapparaat worden aangeschaft die reeds besteld is. Voor de werkzaamheden op het parkeerterrein, de wegwerkzaamheden en de aanschaf van apparatuur is een bedrag van 1,5 miljoen gulden uitgetrokken. De verwachting is dat het gehele project in oktober afgerond wordt. "Het CAP-management is zich er wel van bewust dat de werkzaamhe-

den overlast kunnen opleveren voor de bezoekers aan het vliegveld. Vandaar dat CAP een systeem wil implementeren dat de verkeers- en parkeerdruk op het vliegveld moet verlichten. De toegang tot het parkeerterrein zal in drie parten worden ingedeeld: een commerciële baan (voor bussen, taxi's en leveranciers), een vrije drop-off lane (waar passagiers kunnen worden afgezet) en een normaal parkeergedeel-

te", aldus CAP. Het parkeergeedeelte voor bezoekers zal volgens het 'pay-on-foot' principe geschieden waarbij drie betaalautomaten strategisch op het parkeerterrein worden geplaatst. Voordat men het parkeerterrein op rijdt moet men een kaartje trekken dat de hefboom doet openen. De betaalautomaten zullen guldens, dollars en creditcards accepteren. De bezoekers kunnen vervolgens nadat zij hun parkeergeld hebben betaald, makkelijk het parkeerterrein verlaten waarbij zij een periode van meerdere minuten de tijd zullen hebben om bij de uitgang het kaartje in de machine te steken. CAP heeft onlangs nieuwe apparatuur voor het parkeerterrein besteld waarbij de huidige apparaten en slagbomen bij de in- en uitgang vervangen zullen worden, en die met smart-

cards voor meermalig gebruik bediend kunnen worden. "Deze smart-cards zijn niet alleen milieuvriendelijk maar stellen CAP tevens in de gelegenheid om bijvoorbeeld een seizoenpas te introduceren voor bezoekers die regelmatig gebruikmaken van het parkeerterrein", aldus CAP.

Drop-off lane

De drop-off lane zal gratis toegankelijk zijn en afgescheiden van het parkeerterrein. "In deze baan kunnen bestuurders stoppen, hun passagiers uit laten stappen en weer vertrekken waarbij parkeren verboden zal zijn. Personen die gebruik hebben gemaakt van de drop-off lane kunnen na het afzetten van hun passagiers, vervolgens het normale parkeergeedeelte op." CAP gaat tevens het parkeergeedeelte voor het personeel van het vliegveld aanpassen.

Rommelmart Ayudo Social

WILLEMSTAD — Ayudo Social Corsow houdt aanstaande zaterdag weer de maandelijkse speelgoed-, sieraden-, elektronische apparatuur- en boekenmarkt. De opbrengst

is bestemd voor diverse kindervakantie-activiteiten. De markt wordt gehouden aan de Sta. Rosaweg 16 van half negen tot twaalf uur 's ochtends.

Staat uw lamp er niet tussen?

Wij kunnen bijna alle soorten LED leveren. In alle fittingen, maten, wattages en kleuren. Kom gerust eens langs in onze showroom voor een persoonlijk advies.

**Open: Ma t/m Za
9:00 tot 17:00**

Saturnusstraat 26
Willemstad, Curacao
Tel: +5999-4650058
+5999-5609805
info@ecoenergycaribbean.com
www.ecoenergycaribbean.com



Curaçao Salsa Tour belooft wervelende shows



Fusión Salsera uit Venezuela komt ook naar Curaçao voor de Salsa Tour.

WILLEMSTAD — Over minder dan een week gaat het grootste salsa-dansevenement van het eiland weer van start. De negende editie van de Curaçao Salsa Tour vindt dit jaar plaats van 2 tot en met 7 augustus. Tijdens deze week komen artiesten en dansers van de hele wereld naar Curaçao om de verschillende ontwikkelingen op het gebied van salsa dansen met elkaar uit te wisselen en om hun passie met elkaar en met de rest van het eiland te delen.

Het unieke concept van de Salsa Tour is dat de deelnemers een tour maken over het eiland. Gedurende de dag zullen verschillende toeristische attracties bezocht worden, terwijl er elke avond op een andere locatie een feest plaats zal vinden. De tour gaat dinsdag van start met een warming-up party bij Salsation Dance Studios, waarbij er twee workshops gegeven zullen worden door onder andere de wereldkampioenen uit het Colombiaanse Cali, Constelacion Latina. Woensdag vindt de officiële

aftrap plaats met een gratis feest in het Wilhelmina Park in Punda. Bezoekers krijgen een voorproefje van de spectaculaire shows, die later in de week plaatsvinden. Op donderdagavond staat er een bachata-workshop gepland, gevolgd door een 'all in white'-party in Club Façade. De hoogtepunten van de tour zijn de vrijdag- en zaterdagavond. Vrijdag binden verschillende koppels uit onder andere Curaçao, Colombia en Canada de strijd tegen elkaar aan in de Bacardi Salsa Competition in de Interna-

tional School Curaçao. Zaterdag zijn er wervelende shows van lokale en internationale groepen tijdens de Salsa Tour Showcase te Brakkeput Mei Mei. Kaarten voor de vrijdag- en zaterdagavond zijn verkrijgbaar bij Mensing, Tik Tak, Albert Heijn, Beep Beep en Salsation Dance Studios. Voor meer informatie of reservering kan men bellen naar de telefoonnummers 524-5974 of 515-0389 of kijken op www.curaçaosalsatour.org. Er is ook een Facebook-pagina (Curaçao Salsatour 2011). Ook is het evenement op twitter te volgen via @Curacaosalsa. Het unieke concept van de Salsa Tour is dat de deelnemers een tour maken over het eiland. Gedurende de dag zullen verschillende toeristische attracties bezocht worden, terwijl er elke avond op een andere locatie een feest plaats zal vinden.

Advertentie Curaçao

HUIS VERLICHTING	KANTOOR VERLICHTING
E27 4W LED BULB - 110/220V - Warm wit / koud wit - 90% besparing op uw huidige gloeilamp	FLOODLIGHT - Alle wattages leverbaar - 12V / 110V / 220V - Warm wit / koud wit - 90% besparing op uw huidige floodlight
GU10 3W/6W LED - 110/220V - Warm wit / koud wit - 90% besparing op uw huidige halogeen spot	TL LED - Warm wit / koud wit - Alle maten leverbaar - Gebruikt geen starter en ballast - Tot 70% besparing op uw huidige TL
MR16 3W/6W LED - 12V - Warm wit / koud wit - 90% besparing op uw huidige halogeen spot	TUIN VERLICHTING
E27 7W/12W LED SPOT - 110/220V - Warm wit / koud wit - 90% besparing op uw huidige spot	POOLLIGHT COLORSPLASH - E27 25W LED - 12V - Meerdere kleurenschema's mogelijk - Tot 90% besparing op uw huidige lamp
E14 4W LED - 110/220V - Warm wit / koud wit - 90% besparing op uw huidige gloeilamp	POOLLIGHT PURE WHITE - E27 40W LED - 12V - Tot 90% besparing op uw huidige lamp
E27 4W LED DIMMING CLEAR - 110/220V - Warm wit / koud wit - 90% besparing op uw huidige gloeilamp	LED STRIP - 12V - Leverbaar in warm wit en RGB - Waterdicht - Inclusief remote

WAT LED JE?
LED- lampen vanaf 24,95!!

Claudia de Breij speelt 'Hete Vrede'



Claudia de Breij

WILLEMSTAD — De Nederlandse cabaretière Claudia de Breij is donderdag 4 en vrijdag 5 augustus te zien op het podium van Landhuis Brakkeput Mei Mei met haar voorstelling 'Hete Vrede', waarmee ze nog tot en met december 2011 optreedt in de Nederlandse theaters.

Met deze voorstelling won ze afgelopen jaar de Poelfinancierijprijs voor het meest indrukwekkende cabaretprogramma van 2010. Claudia de Breij (1975) heeft vijf soloprogramma's gespeeld en is ook een bekende tv-presentatrice (onder meer 'De wereld draait door' en 'Thank God it's Friday'). Ook is ze radio-dj bij de zender 3FM, zangeres en schrijfster van de boeken 'Krijg nou tieten' en 'Dingen die fijn zijn'.

Advertentie Curaçao



**Ping-Pong
ballen, -rackets &
ping-pong tafels**



Start afwateringsproject Dutch Quarter



PHILIPSBURG — Verkeersopstoppen zullen zich weer voordoen als het gedeelte van de A.Th. Illidge Road, dat door Dutch Quarter voert, morgen om negen uur 's ochtends gesloten wordt voor een periode van twee weken om de werkzaamheden aan het afwateringssysteem in de buurt mogelijk te maken. Op de foto: het hoofd van het Departement New Works Kurt Ruan (rechts) met vertegenwoordigers van aannemer Winward Roads. Ruan verzocht chauffeurs hun rijgedrag aan te passen.

Autodieven en verkeersperikelen houden politie bezig

PHILIPSBURG — Kia blijft een geliefd automerk voor dieven op St. Maarten. Wederom is een Kia Rio op de lijst van gestolen voertuigen geplaatst. De zwarte 2005 Kia Rio met donkere ruiten, kentekennummer P-5714, werd dinsdagnacht in Castries Drive in Middle Region gestolen.

Dezelfde dag werden de kop- en achterlampen van een Toyota Yaris, die op de Tropical Road geparkeerd was, gestolen. Een vrouw, die haar voertuig niet op slot deed toen zij in de Front Street in Philipsburg haar voertuig achterliet, ontdekte later dat men dinsdagavond omstreeks kwart voor negen haar rijbewijs, verzekeringspapieren en registratiedocumenten had meegenomen. Door de politie werd ook gemeld dat D.O. was aangehouden voor de vernieling van de buitenkant van

de auto van H.J., nadat de twee mannen ruzie kregen over geld naast de Lagone Bar in Cole Bay dinsdag. D.O. blijft vastzitten in afwachting van verder onderzoek. Hoofdingspecteur Geronimo Juliet verklaarde dat indien men de auto niet op slot deed, dieven werden uitgenodigd om artikelen te stelen uit de auto of de auto mee te nemen. Juliet gaf ook te kennen dat hij wenst dat chauffeurs, die luidruchtige stereo-installaties in hun auto's hebben, rekening houden met andere chauffeurs, daar

het geluid van de muziek soms het geluid van een naderende motorfiets overschrijdt. Dit kan ernstige risico's voor iedereen met zich meebrengen, stelde hij. Overigens beschermt de gene die de geluidsinstallaties niet op maximum zet, zichzelf tegen gehoorproblemen.

Het Verdrag van Geneve, dat bepaalt dat alle voertuigen rode remlichten moeten hebben, werd ook aangehaald.

Het gebruik van andere kleuren is een overtreding. Verschillende kleuren brengen chauffeurs in verwarring en dus in gevaar. Rood licht is het sein tot stoppen, volgens Juliet, die de chauffeurs maande geen andere kleuren te gebruiken.

Stroomuitval in diverse wijken

MNO Vervat beschadigt hoogspanningskabel

KRALENDIJK — Water & Elektriciteitsbedrijf Bonaire (WEB) zag zich gistermorgen wederom geconfronteerd met beschadiging van een hoogspanningskabel. Die schade was veroorzaakt door aannemer MNO Vervat.

Het is niet de eerste keer dat de aannemer verantwoordelijk is voor het beschadigen van een kabel van WEB. "We verstrekken alle informatie en geven de nodige aanwijzingen over de bestaande infrastructuur", zo meldt het nutsbedrijf in een pers-

bericht. Helaas worden deze aanwijzingen en instructies niet opgevolgd, wat resulteerde in stroomuitval in verschillende wijken. WEB heeft inmiddels maatregelen genomen en met MNO en de betreffende autoriteiten gesproken om herhaling te

voorkomen. "Dit kan en mag niet meer gebeuren. Wij tolereren niet meer dat aannemers hoogspanningskabels beschadigen. Deze situatie is ontstaan door een gebrek aan verantwoordelijkheid van de aannemers die op openbaar terrein werken. In dit geval heeft het algemeen belang meer prioriteit dan dat van de aannemer." WEB verontschuldigt zich nogmaals voor het ontstane ongemak door de stroomuitval.

Vrouw met baby in de arm mishandeld

PHILIPSBURG — Van de politie werd vernomen dat een jonge moeder een officiële aanklacht heeft ingediend tegen haar vader, nadat hij haar mishandelde en haar met de vuist in het gezicht sloeg, terwijl zij haar baby van vijf maanden in de armen had.

De man gebruikte een riem als zweep en sloeg zijn dochter met gesloten vuist in het gezicht. Aan de mishandeling kwam een einde toen een buurman zich met de zaak bemoeide om het slachtoffer te helpen en de vader wegrende. Door de politie is een onderzoek ingesteld.

We zijn er ook voor volwassenen met ADHD en/of dyslexie.

EQlibra

Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.

Tel.: 7372002/ 5620722

E-mail: eqlibracur@hotmail.com

Begroting voor koninklijk bezoek

PHILIPSBURG — De regering is bezig met de uitwerking van een begroting en moet nog vaststellen hoe men aan de fondsen komt ter dekking van de kosten verbonden aan het bezoek van Koningin Beatrix, Kroonprins Willem Alexander en Prinses Maxima vanaf 28 oktober tot 6 november.

Toen aan premier Sarah Wescot-Williams werd gevraagd hoe het koninklijk bezoek gefinancierd zou worden, verklaarde zij dat de regering de kosten zou dekken. Zij achtte het echter prematuur om nu de begroting voor het bezoek te onthullen, daar nog gewerkt wordt aan bepaalde aspecten. De Royal Visit Organizing Committee bracht

de ministerraad dinsdag op de hoogte van de voorbereidingen, die vlot verlopen volgens minister-president Wescot-Williams.

De premier bevestigde dat het land zich in een preciaire financiële situatie bevindt, maar was van mening dat indien St. Maarten het bezoek genoeg waardeerde, men het goed zou aanpakken. Er is geen overschot aan geld, maar het eiland zou zich inzetten voor een goede organisatie van het bezoek.

Als vertegenwoordiger van het land verklaarde Wescot-Williams dat zij erop zou toezien dat St. Maarten niet zou onderdoen voor andere landen in het Koninkrijk. "Of we doen het goed, of we doen het helemaal niet", verklaarde ze.

Partnership UTS/TelEm in de weegschaal

PHILIPSBURG — Premier Sarah Wescot-Williams vindt dat de TelEm Group of Companies moet overwegen of het aangaan van een partnerschap met United Telecommunication Services (UTS) in haar huidige structuur uitmondt in een betrouwbare relatie, waarin TelEm zich kan vinden.

Gedurende de persconferentie van de Raad van Ministers woensdag, stelde de minister-president dat gedurende de huidige onderhandelingen om een passende zakenpartner te vinden, TelEm UTS in de eerste plaats moest zien als een bedrijf, dat eigendom is van de regering van Curaçao en de laatste tijd een directe bemoeienis van politieke machten heeft gekend. Wescot-Williams stelde dat het duidelijk is, dat wanneer de politici geen bemoeienis hebben, het in orde kan zijn. Maar de laatste tijd heeft men te vaak ge-

zien hoe zich een kentering kan voordoen in de situatie. Wescot-Williams stelde de vraag of St. Maarten haar telecommunicatiebedrijf als partner wilde zien in een situatie, waarbij politici direct betrokken kunnen zijn. Zij stelde de huidige situatie bij UTS als voorbeeld. Curaçao heeft 87 procent van de UTS-aandelen en St. Maarten de rest.

St. Maarten heeft geen vertegenwoordiging in de Raad van Commissarissen, hoewel hier herhaaldelijk om is verzocht. De regering van Curaçao hoeft geen rekening te houden met een

orgaan als de Corporate Governance Council, en dus doen politieke inmenging en bemoeienis in overheidsbedrijven zich vaak voor. De minister-president wenste niet specifiek te verklaren dat een partnerschap met UTS niet betrouwbaar zou zijn, daar de statuten van elk bedrijf gewijzigd kunnen worden om politieke bemoeienis te onderdrukken, vooral op managementniveau.

Wescot-Williams wenste een partnership tussen TelEm en UTS niet direct van de tafel te vegen, maar wees erop dat TelEm rekening moest houden met politieke inmenging in het overheidsbedrijf, wanneer zij een beslissing moeten nemen over een toekomstig partnership. Dit is vooral belangrijk ge-

zien het feit dat TelEm zelf een overheidsbedrijf is.

Vorige week lanceerde vice-premier Theo Heyliger zijn mening dat de regering van St. Maarten moet overwegen de financiële belangen van UTS op St. Maarten over te nemen, en niet te kiezen voor een scenario waarbij UTS de TelEm Group of Companies geheel of gedeeltelijk overneemt.

Heyliger stelde dat de geopperde optie overwogen moest worden, omdat de politici op Curaçao blijven discussiëren over de wijze waarop UTS in andere landen en op Curaçao moet investeren, terwijl St. Maarten – dat dertien procent van de aandelen van het bedrijf heeft – geen zeggenschap heeft in de investeringen.

Onverwacht bezoek minister aan benadeelde MHF

PHILIPSBURG — De minister van Volksgezondheid, Cornelius de Weever, heeft woensdag onverwacht een bezoek gebracht aan de Mental Health Foundation (MHF) om de schade aan het gebouw op te nemen en zich op de hoogte te stellen van de situatie van de stichting na de inbraak in het gebouw.

De minister verklaarde dat hij triest werd toen hij vernam dat de stichting, die recentelijk naar het voormalige gebouw van Sylvia Hotel verhuisde en zich inzet op het gebied van mentale zorg, het slachtoffer was geworden van inbrekers. De minister was blij te horen dat de stichting zich goed redde in de ontstane situatie en dat de gestolen computers verzekerd waren en dus werden vergoed. Hij vond het onfortuinlijk dat een dergelijk incident zich voor had gedaan bij het instituut, maar alles is weer onder controle.

De minister kreeg een rondleiding bij de MHF-faciliteiten en stelde zich op de hoogte van de vooruitgang en de noden van de mentale gezondheidszorg. Hij ontmoette ook enkele patiënten en verklaarde dat hij blij was dat patiënten, die op Curaçao ondergebracht waren, terug waren op St. Maarten.

In september moeten de meeste patiënten van St. Maarten, die in de Capriles Kliniek op Curaçao verblijven, terug zijn op hun



De minister van Volksgezondheid Cornelius de Weever bezocht woensdag de Mental Health Foundation.

eiland onder de zorg van Mental Health Foundation. De minister vond het een goede zaak dat de patiënten van het eiland terugkeerden, omdat St. Maarten zich als land verantwoordelijk moet gedragen en voor zichzelf moet zorgen.

Drie misdadigers drongen

verschillende kamers van het nieuwe gebouw van MHF in Cay Hill binnen afgelopen zondagmorgen. Computers en een kluis met belangrijke documenten werden meegenomen.

Zij brachten ook schade toe aan kasten, een beveiligingscamera, deuren en een

raam. De inbraak kon op de camera worden gevolgd. Het incident deed zich voor enkele dagen nadat de stichting naar haar nieuwe onderkomen verhuisde en raakte de gemoederen van allen, die veel tijd en energie hadden gestoken in de verhuizing naar het nieuwe MHF-onderkomen.

Diefstal van vier laptops

KRALENDIJK — Maandag in de middag kwam een man aangifte doen van een diefstal uit zijn winkel aan de Kaya Industria. Hij verklaarde dat het slot van de deur was geforceerd en dat onbekenden zo naar binnen waren gekomen.

Ze hadden vier zwarte computers van het merk HP meegenomen. De technische recherche was ter plaatse om sporenonderzoek te doen.



Aanhouding wegens bedreiging

KRALENDIJK — De politie hield maandagmorgen een man aan wegens een aangifte van bedreiging. De man J.J.L.J. werd gearresteerd in de omgeving van Tras di

Montaña. Hij had eerder een man bedreigd met geweld en de officier van Justitie had om zijn arrestatie verzocht. De recherche onderzoekt de zaak.

Advertenties Curaçao



WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

“Het WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE (W.E.B. N.V.) verzoekt ons mede te delen, dat op 29 juli 2011, van 9:00 uur tot 10:30 uur de watervoorziening in de omgeving, Kaya Amsterdam, Chipewa en omgevingen zullen worden onderbroken wegens urgente werkzaamheden aan het distributienet te Kaya Amsterdam”.

SP: Verbied ronselen AIVD onder journalisten

DEN HAAG — De SP vindt dat er voor inlichtingendiensten als de AIVD en de MIVD een verbod moet komen op het ronselen van informanten onder journalisten, politici en ontwikkelingswerkers.

Aanleiding zijn de onthullingen over het dubbelleven van Paul Kraaijer, een Zwolse linkse activist die ook 25 jaar lang informant was van de AIVD. Hij deed zich in die periode ook voor als journalist. SP-Kamerlid Ronald van Raak heeft zijn pleidooi voor een verbod, dat hij vandaag hield in *de Volkskrant*, bevestigd. Van Raak stelt dat journalisten hun werk onafhankelijk

moeten kunnen doen en dat hun veiligheid in het geding kan zijn als blijkt dat een collega een geheim agent is. “Als in een oorlogsgebied een journalist wordt ontmaskerd als spion, lopen zijn of haar collega’s ook gevaar. Ze worden dan gerekend tot ‘de vijand’, zegt Van Raak in de *Volkskrant*. Datzelfde veiligheidsargument geldt volgens hem ook voor ontwikkelingswerkers.

De Nederlandse Vereniging van Journalisten (NVJ) is blij met het voorstel van de SP, zegt algemeen secretaris Thomas Bruning. Volgens hem is het slecht voor ‘het aanzien van de journalistiek’ als inlichtingendiensten journalisten als informant gebruiken. “Het is voor het vak gewoon schadelijk. Neutraliteit is voor journalisten ontzettend belangrijk.” Bruning zegt dat een wettelijk verbod ‘een duidelijk signaal’ zou zijn voor bijvoorbeeld de AIVD. Hij denkt wel dat de handhaving ervan lastig wordt.

Van Raak vindt ook dat de inlichtingendiensten niet onder politici mogen werken, omdat zij de ministers die verantwoordelijk zijn voor de inlichtingendiensten moeten controleren. Hij wil ook af van het internationale gebruik dat inlichtingendiensten informatie met elkaar ruilen. Wie niets heeft om te ruilen krijgt weinig terug van andere landen. “Dit soort ruilhandel past niet bij internationale samenwerking. De geheime diensten moeten stoppen met James-Bondje spelen en professioneel samenwerken.”

IGZ: Verbetering nodig bij GGZ-zelfstandigen

UTRECHT — Er valt nog heel wat te verbeteren bij zelfstandig gevestigde psychotherapeuten en klinisch psychologen. Zo laat het vastleggen van instemming met een behandelplan nog weleens te wensen over en is de naleving van de wettelijke bewaartermijn van dossiers niet altijd in orde.

Ook mankeert er nog iets aan de informatieverstrekking aan verwijzers en zijn niet alle zelfstandig gevestigde psychotherapeuten en klinisch psychologen aangesloten bij een klachtencom-

missie. Dat heeft de Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) vandaag gemeld. De IGZ meldt wel dat de GGZ-zelfstandigen over het algemeen goed werk leveren. Vooral de kwaliteit en

continuïteit van de praktijkvoering kunnen beter, aldus de inspectie.

De IGZ roept de beroepsgroep op om de verbeterpunten aan te pakken en om regelingen te signaleren. De inspectie denkt hierbij bijvoorbeeld aan zelfstandig gevestigden, die herhaaldelijk niet goed blijken te functioneren.

Verankering zendmast Smilde wordt verwijderd



Foto: NU/roo

Er wordt gewerkt aan de ingestorte zendmast van Hoogersmilde.

HOOGERSMILDE — Een van de grootste brokstukken van de door brand geknikte zendmast bij Hoogersmilde wordt maandag afgebroken. Het betreft de verankering van de mast. Dat maakte Novec, eigenaar van de zendmast, vandaag bekend.

De zogenoemde mastvoet staat op de betonnen constructie van de toren, die vrijdag 15 juli werd getroffen door brand. Met behulp van twee kranen wordt het tien ton wegende gevaarte

van vier bij vijf meter naar beneden getakeld. De opruimploeg houdt zich op de toren vooral bezig met het verwijderen van kleinere stukken puin en het lossnijden van kabels.

Twee grote, naar beneden gestorte mastdelen worden volgende week uit de weilanden verwijderd. “Tijdens de brand knikte de zendmast, waarbij het bovenste gedeelte van de constructie in twee delen ter aarde stortte. Het ene deel raakte tijdens zijn val de betonnen constructie, het andere deel boorde een gat in de grond”, aldus de woordvoerder van Novec.

Ziekenhuizen bouwen extra verloskamers

LEIDEN — Met het toenemende aantal vrouwen dat in het ziekenhuis wil bevallen, neemt de druk op ziekenhuizen toe. Daarom worden er in veel ziekenhuizen extra verloskamers gebouwd. Dat heeft hooglearaar Verloskunde Jan van Lith van het Leids Universitair Medisch Centrum (LUMC) vandaag gezegd.

“De druk op ziekenhuizen en hun personeel neemt toe. De verloskamers worden bezet door vrouwen die ook gewoon thuis kunnen bevallen”, aldus Van Lith. “Als een ziekenhuis op 2000 bevallingen per jaar berekend is en het worden er 2500, raakt de rek eruit.” Het is nu vaak zo dat vrou-

wen niet terechtkunnen in het ziekenhuis waar ze willen bevallen, omdat daar de verloskamers al vol liggen. Ze worden dan doorverwezen naar een ander ziekenhuis. Wat precies de oorzaak is van het toenemende aantal ziekenhuisbevallingen, is niet te zeggen. Van Lith denkt

dat het kan komen doordat steeds meer vrouwen kiezen voor pijnbestrijding. Dat kan alleen in het ziekenhuis. Ook de media-aandacht voor de hoge babysterfte in Nederland kan bijdragen aan de wens van vrouwen om in het ziekenhuis te bevallen, omdat ze zich daar veiliger voelen, aldus Van Lith. Overigens gaat in het ziekenhuis ook niet altijd alles goed, aldus Van Lith. “Het is bekend dat er vooral ‘s avonds en ‘s nachts meer fout gaat dan overdag. Hoe dat komt, is niet duidelijk.”

Ziekenhuis wil af van rondzwervende jongeren

EMMELOORD — Jongeren met psychiatrische problemen zwerven ‘s avonds en ‘s nachts rond over afdelingen van het Dokter Jansen ziekenhuis in Emmeloord. De MC Groep, de eigenaar van het ziekenhuis, wil dat hier een einde aan komt. Ze gaat daarom om de tafel met de PI-Groep, de zorginstelling die verantwoordelijk voor zou zijn voor de situatie.

Dat zei een woordvoester van de MC Groep vandaag. De PI-Groep huurt de bovenste etage van het ziekenhuis om er jongeren met psychiatrische problemen te behandelen. Volgens de

zegsvrouw kunnen de jongeren ook buiten de reguliere openingstijden binnenlopen, maar alleen nadat ze hebben aangebellend worden opgehaald door een begeleider van de PI-Groep.

Die begeleiders zijn er verantwoordelijk voor dat de jongeren zich niet op andere afdelingen begeven, maar dat gebeurt toch.

De zegsvrouw van de MC Groep spreekt van ‘een vervelende situatie’. Het ziekenhuis benadrukt overigens dat jongeren wel door de gangen kunnen zwerven, maar niet bij medische informatie en medicijnen kunnen.

CDA: Check lijst radicalen en wapenvergunningen

DEN HAAG — Het CDA wil dat de lijsten van mensen, die volgens de inlichtingendiensten geradicaliseerd zijn, nog eens vergeleken worden met de lijst van afgegeven wapenvergunningen het afgelopen jaar.

CDA-Kamerlid Coskun Cörüz zal dat bepleiten in Kamervragen aan de ministers Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) en Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie). Aanleiding is de massale moordpartij op jon-

geren op het eilandje Utoya in Noorwegen. Cörüz bevestigt berichtgeving daarover in *De Telegraaf*.

Het CDA-Kamerlid wil voorkomen dat de politie iemand een wapenvergunning geeft

die volgens de Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst is geradicaliseerd. De AIVD-lijsten zijn geheim en kunnen niet door de politie worden ingezien. Wel kan de politie namen checken bij de AIVD. “Als een naam op twee lijsten voorkomt, hebben we een probleem. Ik wil daarvan een nieuwe update”, aldus Cörüz.

‘Dodelijk ongeval was niet door straatrace’

UTRECHT — Het ongeluk, waarbij maandag in Utrecht een 29-jarige man om het leven kwam en een 37-jarige man zwaargewond raakte, was niet het gevolg van een straatrace. Dat zei de advocaat van de 23-jarige verdachte in de zaak vandaag.

“Er is sprake van trial by media”, aldus raadsman Louis de Leon. Zijn cliënt ontkent dat hij te hard reed toen het ongeval plaatsvond. De rechter-commissaris beslist vanmiddag of de man nog langer in voor-

arrest moet blijven. Volgens De Leon ontkent zijn cliënt ook dat er nog een derde auto betrokken was bij het ontstaan van het ongeluk. Hij zou de auto van de slachtoffers gewoon hebben ingehaald toen die

Verdachte mishandeling baby blijft vastzitten

ZWOLLE — De rechtbank Zwolle heeft vandaag een verzoek afgewezen van een 22-jarige verdachte van een poging tot doodslag op zijn baby, om de strafzaak in vrijheid af te wachten.

De advocaat van Benjamin B. deed dit verzoek onder meer omdat de verdachte recent in een huis van bewaring in elkaar is geslagen. Uit angst voor meer represailles wilde B. zijn strafzaak graag in vrijheid afwachten. B. zou eind vorig jaar zijn kind onder meer ribbreuken, een hartstilstand en hersenletsel hebben toegebracht.

B. verscheen vandaag met een blauw oog in de rechtszaal. Hij heeft ontkend de baby letsel te hebben toegebracht. Mogelijk is het kind gewond geraakt tijdens een reanimatie, zo stelde de advocaat. De baby is inmiddels uit huis geplaatst en bevindt zich op een geheime locatie. Ook de moeder staat later dit jaar terecht. Ze is recent bevallen van een tweede baby, die ook uit huis is geplaatst. De zaak tegen B. is aangehouden omdat rapporten over de persoonlijkheid van de verdachte en medische gegevens over de baby nog in het dossier ontbreken.

Moordonderzoek Kiers gestopt

GRONINGEN/WILDERVANK — De politie heeft het rechercheerteam, dat onderzoek deed naar de moord op de 41-jarige Derk Kiers uit Wildervank, ontbonden. Er zijn geen aanknopingspunten meer voor verder onderzoek, zo meldde de politie vandaag.

De zaak gaat nu over naar het zogeheten cold case team, dat onopgeloste misdrijven onderzoekt. Kiers werd begin januari levenloos aangetroffen in zijn woning. De politie hield de afgelopen maanden drie verdachten aan, onder wie de ex-vriendin van Kiers, maar moest ze weer laten gaan wegens gebrek aan bewijs. In de zoektocht naar de verdachte zette de politie een getuigenoproep op YouTube. Ook doorzochten duikers een sloot in de buurt van de woning van Kiers. Het Openbaar Ministerie loofde een beloning van 10.000 euro uit voor de tip die zou leiden naar de dader, maar zonder succes. De zaak wordt pas weer heropend als zich nieuwe informatie aandient.

LOOKING FOR THAT SPECIAL ITEM? VISIT US TODAY!

Còokings

Everything for your kitchen and more . . .

Located at Eurokitchen - Solifo 120 - Tel. 5820129



Smart and fast legal solutions start here.

VANWEGE DE GEZONDE GROEI VAN ONS KANTOOR PASSEN WIJ NIET MEER IN ONS HUIDIGE “JASJE”.

OM DE KWALITEIT EN DIENSTVERLENING DIE U VAN ONS MAG VERWACHTEN TE BLIJVEN WAARBORGEN VERHUIZEN WIJ PER 1 AUGUSTUS 2011 NAAR:

BEATRIXSTRAAT #27
ORANJESTAD
ARUBA

ONS TELEFOON- EN FAXNUMMER
BLIJVEN ONGEWIJZIGD.



IN VERBAND MET DE VERHUIZING ZIJN WIJ
AANSTAANDE DONDERDAG 28 JULI EN VRIJDAG 29 JULI GESLOTEN.

kusterlaw.com

Beatrixstraat 27
Oranjestad, Aruba
☎ 588-5020 | 📠 588-5022

EURO

Daling

AMSTERDAM — De Amsterdamse beurs zette de dalende trend van deze week vandaag voort. Beleggers maken zich in toenemende mate zorgen over de vraag of de Verenigde Staten erin zullen slagen hun schuldenproblematiek op een geloofwaardige manier aan te pakken. De AEX-index noteerde aan het eind van de ochtend 1,2 procent lager op 329,17 punten. De MidKap-index daalde 1,6 procent tot 555,52 punten. De FTSE in Londen noteerde 0,6 procent lager, de DAX in Frankfurt daalde 1,2 procent en de CAC 40 in Parijs zakte 1,1 procent.

Volgens Michel van der Stee, beleggingsstrategist bij Van Lanschot Bankiers, is het schuldenvraagstuk in de VS belangrijk voor het sentiment. Het wordt steeds meer ingeprijsd dat Amerika in gebreke kan blijven bij het betalen van de rente op de staats-schuld. Op zichzelf is de verhoging van het schuldplafond niet heel belangrijk. Luchtvaartcombinatie Air France-KLM boekte afgelopen kwartaal een verlies van bijna 200 miljoen euro, terwijl analisten een kleine winst hadden verwacht. Het aandeel zakte 7,5 procent. De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie steeg 0,2 procent tot 97,59 dollar. Brentolie noteerde 0,5 procent hoger op 118,03 dollar per vat. De euro noteerde 1,4370 dollar, evenveel als bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De euro duikelde vandaag op Curaçao naar 2,5168 gulden. Gisteren noteerde de munt nog 2,5496 gulden.

TOKIO

Lager

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag weer lager gesloten. De aanhoudende impasse in de onderhandelingen over de verhoging van het Amerikaanse schuldplafond drukte het sentiment op de Japanse aandelenbeurs. De Nikkei-index sloot 1,5 procent lager op 9901,35 punten. Ook op de beurzen in Hongkong, Seoul en Sydney hing de discussie over de verhoging van het schuldplafond als een donkere wolk boven de markt. De Hang Seng-index in Hongkong stond in de middaghandel 1,1 procent lager. De beurzen in Seoul en Sydney sloten respectievelijk 0,9 procent en 1,6 procent lager. Hitachi wist zich in Tokio aan de malaise te onttrekken. Het aandeel steeg 3,8 procent, nadat de fabrikant van onder meer graafmachines en gereedschap een sterke winststijging had bekendgemaakt. Het aandeel van elektronica-gigant Fujitsu steeg zelfs 4,6 procent dankzij sterke kwartaalcijfers.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — Na de forse verliezen eerder deze week zijn de aandelenbeurzen op Wall Street vandaag vlak geopend. Voorbeurs kwam olieconcern ExxonMobil met glanzende kwartaalcijfers, gevolgd door een meevallend cijfer over de Amerikaanse arbeidsmarkt. Deze positieve geluiden werden echter overschaduwd door de discussie over de verhoging van het Amerikaanse schuldplafond. De Dow-Jonesindex stond kort na de opening vlak op 12.304 punten. De S&P 500 trapte 0,1 procent hoger af op 1306 punten. De Nasdaq stond kort na begin van de handel 0,2 procent lager op 2362 punten. Voorbeurs maakte ExxonMobil, het grootste beursgenoteerde olieconcern ter wereld, zijn tweedekwartalcijfers bekend. Het bedrijf zag dankzij de hoge olieprijs zijn winst met 41 procent stijgen naar 10,7 miljard dollar. ExxonMobil daalde desondanks met ruim 2 procent. Vandaag maakte ook onder meer koffieketen Starbucks zijn kwartaalcijfers bekend.

Regering VS bereidt zich voor op wanbetaling

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Financiën maakt de komende dagen bekend wat het gaat doen als de staatsschuld dinsdag het wettelijk plafond bereikt. Dan kan besloten worden om betalingen uit te stellen.

Een woordvoerder van het Witte Huis wilde nog niet zeggen of bijvoorbeeld sociale uitkeringen dan voorrang krijgen op de rente en aflossing van staatsleningen. Beide opties kunnen erg slecht uitpakken. Het uitstellen van de miljoenen-uitkeringen ligt gevoelig en is bovendien lastig, omdat die overboekingen zijn geautomatiseerd. Te laat aflossen

van staatsleningen tast de kredietwaardigheid van de VS aan, wat leidt tot hogere rente. De overheid krijgt in augustus wel geld binnen van belastingbetalingen (172 miljard dollar, ofwel 120 miljard euro). Maar dat is slechts circa de helft van de 306 miljard dollar (213 miljard euro), die nodig zijn voor alle lonen en rekeningen. Zo

moeten de VS volgende week woensdag 23 miljard dollar (16 miljard euro) betalen aan uitkeringen voor gepensioneerden. De dag erop is 90 miljard dollar (63 miljard euro) nodig voor rente en aflossingen op staatsleningen. President Barack Obama wil daarom dringend extra geld lenen, maar dat stuit op bezwaren van de Republikeinse meerderheid in het Huis van Afgevaardigden. Die eist aanzienlijke bezuinigingen. Een alternatief is dat de overheid snel enkele bezittingen verkoopt, zoals een deel van de goudvoorraad

of pakketten met hypotheeken. Dat levert echter waarschijnlijk niet genoeg op om het lange tijd uit te zingen. Republieken hebben voorgesteld om enkele overheidsdiensten te sluiten: dat bespaart lonen van ambtenaren. Maar minister van Financiën Timothy Geithner heeft dat idee onwerkbaar genoemd. Een idee was ook dat de Federal Reserve op eigen houtje geld leent om de overheids-schulden te betalen. Maar de centrale banken vinden dat ze daartoe niet bevoegd zijn.

KLM komt met ‘à la carte maaltijden’

Amstelveen — KLM biedt Economy Class-passagiers vanaf vandaag de mogelijkheid à la carte maaltijden te bestellen voor inter-continentale vluchten vanuit Amsterdam. Dit is een extra service naast de standaard geboden maaltijden.

De à la carte maaltijden zijn – tegen betaling – in vier varianten beschikbaar op vluchten vanaf 14 september aanstaande.

Klanten hebben de keuze uit de à la carte-maaltijden *Gezond Japans*, een licht verteerbaar Japans menu, *Bella Italia* met de beste Italiaanse smaken, een Indonesische rijsttafel en een exclusieve vegetarische maaltijd. De maaltijden zijn gemaakt met verse en verantwoorde ingrediënten en de prijzen variëren van 12 tot 15 euro. De passagier heeft het dus eigenlijk voor het zeggen; hij kan kiezen voor de standaardmaaltijd of voor een van de vier luxere varianten van à la carte.

“Het afgelopen jaar heeft KLM met succes een proef gedaan met à la carte-catering op acht bestemmingen vanuit Amsterdam. We spe-



De ‘Gezond Japans’-maaltijd. Vanaf oktober zullen vijf à la carte-maaltijden worden aangeboden in de World Business Class.

len hiermee in op de steeds toenemende vraag van onze klanten om persoonlijke dienstverlening, keuze en het daarmee zelf kunnen bepalen van hun vluchtervaring. Naast eerder geïntroduceerde keuze in stoelcomfort en een uitgebreid inflight entertainment, is nu ook het aanbod qua maaltijden vergroot. De passagier heeft de mogelijkheid te kiezen uit vier extra en luxere maaltijden en kan die al voor de vlucht boeken”, al-

dus Erik Varwijk, Managing Director KLM. Passagiers kunnen hun bestelling vanaf 90 dagen tot 48 uur voor de vlucht doen. KLM biedt à la carte-maaltijden op intercontinentale Economy Class-vluchten met vertrek vanuit Amsterdam naar alle bestemmingen, met uitzondering van Toronto, San Francisco, Tel Aviv en Cairo. Passagiers kunnen hun bestelling plaatsen vanaf vandaag tijdens het online-boeken van hun tic-

ket en voor eerder gemaakte boekingen via ‘Manage mijn Boeking’. Begin oktober start KLM ook een pilot in de World Business Class. Op de bestemmingen Kaapstad en Singapore krijgen klanten de keuze uit vijf extra à la carte-maaltijden, die speciaal ontwikkeld zijn voor de World Business Class. Deze maaltijden kunnen klanten kosteloos vanaf 90 dagen tot 48 uur voor hun vlucht bestellen.

Ford investeert miljard in India

NEW DELHI — De Amerikaanse autofabrikant Ford steekt 1 miljard dollar (circa 700 miljoen euro) in de bouw van een assemblage- en motorfabriek in India. Ford wil de productie in het Aziatische land opvoeren. De nieuwe

fabriek komt in de Indiase staat Gujarat, in het westen van het land. Hij biedt werk aan 5000 mensen. Het wordt de tweede fabriek van Ford in India. De bouw start nog dit jaar en de eerste auto moet in 2014 van de band rollen.

RTL Group koopt John de Mol uit

LUXEMBURG — RTL Group, de grootste Europese exploitant van commerciële radio- en televisiestations, koopt John de Mol uit. RTL Group meldde vandaag de aandelen van De Mol in RTL Nederland over te willen nemen. In ruil hiervoor krijgt De Mol de aandelen van Radio 538, Radio 10 Gold en Slam FM terug, die hij in het verleden aan de RTL Group verkocht. Talpa, het mediabedrijf van De Mol, kocht onlangs samen met de Finse uitgever Sanoma de Nederlandse televisiezenders van SBS. De Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) stemde hiermee in, op voorwaarde

dat De Mol zijn minderheidsbelang in RTL Nederland zou verkopen. Talpa had een belang van 26,3 procent in RTL Nederland. De Mol krijgt na de ruil 100 procent van de aandelen in Radio 538, Slam FM en Radio 10 Gold. De aandelenruil moet in 2012 zijn beslag krijgen. “Na de uitspraak van de NMa heeft de RTL Group besloten de al eerder overeengekomen optie om de resterende aandelen in RTL Nederland terug te nemen, meteen uit te oefenen. Tegelijk kijken we ernaar uit de samenwerking met John de Mol’s Creative Unit voort te zetten”, zei Elmar Heggen van de RTL Group.

Heineken slaapt Olm voor de rechter

AMSTERDAM — Heineken heeft een kort geding aangespannen tegen concurrent Olm. De brouwer uit Weesp zou heimelijk fusten van Heineken met het eigen, goedkopere, bier vullen en die aan café’s en groothandelbedrijven verkopen. “Dit is fraude en inbreuk op het merkenrecht.” Een woordvoerder van Heineken bevestigde vandaag een artikel hierover in *De Telegraaf*. Directeur Mark Schneider van Olm bestrijdt dat zijn bedrijf de fusten van Heineken structureel met het

eigen product vult. Het is hoogstens een enkele keer voorgekomen, omdat door het statiegeldsysteem lege vaten van andere merken welens bij zijn brouwerij terecht komen, lichtte hij toe. “Andersom gebeurt dit ook. Heineken vult ook welens fusten van andere merken met het eigen bier.” Heineken ontkent dit met kracht en zegt wel degelijk aanwijzingen te hebben dat de kleine bierbrouwer Olm de vaten van Heineken bij herhaling met het eigen bier vult.

Toyota groenste global brand

AMSTERDAM — Toyota is volgens onderzoeksbureau Interbrand het groenste merk wereldwijd. Ook Volkswagen en Honda staan in de top 10. Dat meldt Automotive-online.nl

Interbrand heeft adviesbureau Deloitte een onderzoeksmodel laten ontwikkelen om te kunnen bepalen welke bedrijven volgens het publiek het beste presteren op het gebied van duurzaamheid. Ook de ‘groene’ prestaties van het bedrijf tellen mee. In totaal werden tienduizend consumenten uit de tien grootste economieën ter wereld ondervraagd. Volgens de onderzoekers is

Toyota het leidende voorbeeld als het erom gaat duurzaamheid te verheffen tot managementprioriteit voor het hele bedrijf. Overigens vervult de gehele auto-industrie een voorbeeldfunctie bij het implementeren van duurzaamheidsprocessen in de organisatie en het effectief communiceren hierover met het publiek, aldus het rapport.

De autobranche is dan ook stevig vertegenwoordigd in de top 50. Toyota staat eerste, voor 3M en Siemens. VW (6e), Honda (7e), Hyundai (11e), BMW (12e), Mercedes (16e) en Ford (20e) staan ook in de lijst van 50 groenste bedrijven ter wereld.

Kwartaalwinst olieconcern 25 miljard

AMSTERDAM — De olie-giganten ExxonMobil, Shell en BP hebben in het tweede kwartaal een gezamenlijke nettowinst geboekt van 25 miljard dollar (17,5 miljard euro). Dat is de optelsom van de gisteren en vandaag gepubliceerde resultaten. De kwartaalcijfers van Total

worden morgen bekendgemaakt. Naar verwachting heeft de Franse oliereus een nettowinst behaald van bijna 3 miljard dollar.

In het tweede kwartaal van vorig jaar leden Exxon, Shell en BP een gezamenlijk verlies van 5,1 miljard dollar.

Ontvang Uw rekening GRATIS via SMS

Wij sturen u een SMS:

»Zodra de nieuwe rekening uitkomt.

»Wanneer de laatste betaaldag nadert en uw rekening nog niet betaald is.

»Wanneer er een stroomonderbreking zal plaatsvinden vanwege werkzaamheden.

Hoe kunt u zich voor deze service aanmelden?

»Door het inschrijfformulier in te vullen en deze samen met een kopie van een geldig identiteitsbewijs in te leveren.

»U kunt zich aanmelden via www.elmar.aw

Voor meer informatie kunt u bellen naar onze klantenservice 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

Bling tot de macht bling



Foto: Getty Images

Wat moet je als meer dan 100 jaar oud bedrijf nog doen om in het licht van de 'schijn'werpers te blijven? Je gebruikt het belangrijkste product wat je produceert om er een Mercedes mee op te pimpen. Dat moeten de mensen van Swarovski hebben gedacht toen ze 300.000 glimmende steentjes op twee Mercedessen plakten bij wijze van reclamestunt. Het bedrijf is sinds de oprichting in handen van dezelfde familie, waarvan de leden nog altijd de hoogste posities in de multinational bekleden. En met succes: met een omzet van 2,2 miljard euro, 30.000 werknemers en 1084 zelfstandige winkels wereldwijd is Swarovski marktleider op de globale glimmende-steentjesmarkt.

Condoom in saus

Een Braziliaanse vrouw heeft een schadevergoeding van omgerekend 3.500 euro gekregen, omdat ze tijdens het eten van gehaktballen met tomatensaus een condoom aantrof in de saus. Dat melden Braziliaanse media.

De vrouw serveerde gehaktballen aan haar kinderen en voegde er koude tomatensaus uit blik bij. Aan het einde van de maaltijd ontdekte ze schimmel

onder in het blik, plus een opgerold condoom, met saus erin.

De rechter in Rio Grande do Su, een deelstaat in het zuiden van Brazilië, veroordeelde de producent van de tomatensaus tot het betalen van een schadevergoeding. Volgens de rechter werd de familie geconfronteerd met een 'walgelijke situatie' en een daaruit voortvloeiend 'manifest gebrek aan eetlust'.

Kleine wasjes

Een jonge kat in het Schotse Aberdeen heeft het één uur durende hoofdwaspogramma in een wasmachine overleefd. Dat meldde de BBC gisteren.

De kat werd na de wasbeurt ontdekt, gewikkeld in een spijkerbroek. Een dierenarts had drie dagen nodig om het gewonde diertje weer op te lappen. Het gaat inmiddels weer goed met de kat.

Lengte bepaalt groei

Tatu Westling, een economiestudent van de Universiteit in Helsinki, studeert af met de stelling dat de economische groei van een land samenhangt met de lengte van de penis. Met regelmaat wordt onderzocht welke invloed politiek en onderwijs hebben op economische processen, maar zelden welke invloed biologie en seksualiteit hebben op bijvoorbeeld economische groei. Westling wil dit informatiegat dichtten met zijn afstudeerscriptie, aldus *The Globe*. Hij vraagt zich af hoe sterk de samenhang is tussen de gemiddelde lengte van de penis, en de economische groei van een land. Het gaat om de lengte van het

geslachtsdeel in erectie. De doctoraalstudent ontdekte dat er daadwerkelijk een samenhang is: als de gemiddelde lengte 13,5 centimeter is, dan is er sprake van optimale economische groei. Als de penis boven de 16 of onder de 12 centimeter is, dan daalt het economisch niveau. De student onderzocht de gegevens van 76 landen in de periode tussen 1960 en 1985 en kon met zijn invalshoek zeker 20 procent van de economische groei duiden. Overigens had de economiestudent geen verklaring voor de samenhang. Wel suggereerde hij dat mannen met een gemiddeld apparaat wellicht meer zelfvertrouwen hebben dan klein geschapen mannen.

Straf gehalveerd dankzij alcohol

Het Hooggererechtshof van Nicaragua heeft de straf van een verkrachter gehalveerd, omdat hij onder invloed van alcohol zou hebben gehandeld. Hij komt ook meteen vrij. Vrouwenorganisaties reageren geschokt. Farinton Reyes werd in 2010 veroordeeld tot acht jaar cel voor de verkrachting van de 23-jarige Fátima Hernández elf maanden daarvoor.

Op het moment van de feiten waren slachtoffer en dader collega's op het ministerie van Binnenlandse Zaken. Het Hooggererechtshof heeft Reyes' straf gereduceerd tot vier jaar. Reyes had geen geweld gebruikt, hij had gehandeld in een

opwelling onder invloed van alcohol, en er was sprake van 'permissieve medewerking' van het slachtoffer, aangezien ze enkele biertjes met de dader had gedronken, luidde de motivering. Reyes heeft wel degelijk een misdrijf gepleegd maar zonder voorbedachten rade', zei rechter Juana Méndez, rapporteur van het vonnis, en 'het slachtoffer was permissief', aangezien ze vrijwillig was meegegaan naar de plaats van de feiten, iets wat Hernández ontkent.

Reyes, die er al achttien maanden op heeft zitten, mag meteen de gevangenis verlaten omdat er sprake is van verzachtende omstandigheden, oordeelde het Hooggererechtshof: er waren geen antecedenenten, er was geen sprake van voorbedacht en hij had zich goed gedragen. "Het is een slecht precedent voor de Nicaraguaanse justitie dat zo'n zwaar misdrijf tegen een vrouw een minder zware zaak is voor de hoogste rechtbank en dat een verkrachter daar voordeel uit haalt", zegt Juana Jiménez van de Autonome Vrouwenbeweging, een van de organisaties die nu een wake houden uit protest tegen het vonnis.

Drie keer gewonnen

Een familie uit de Amerikaanse stad Charlotte heeft voor de derde keer in twintig jaar een grote prijs in de loterij gewonnen. Dat meldde de BBC gisteren.

Kimberly McCauley won 100.000 dollar (ongeveer 69.000 euro) met een kraslot. In 2007 won haar moeder al eens 161.000 dollar (ongeveer 111.000 euro) in een andere loterij. Die prij-

zen vallen echter in het niet bij de klapper die moeder in 1991 maakte. Zij won toen omgerekend meer dan 10 miljoen euro in de loterij van New York. Kimberley reageerde verbaasd op haar prijs. Tot nu toe dacht ze dat alleen haar moeder geluk had in loterijen. Ze liet weten dat ze haar studieschuld gaat afbetalen. Ook koopt ze een nieuwe auto.

Vrouw op hijskraan

Een Zuid-Koreaanse vrouw brengt maandag haar tweehonderdste dag door op de top van een hijskraan. De 51-jarige Kim Jin-Suk zit daar om te protesteren tegen een gepland massaoantslag van het plaatselijke scheepsbouwbedrijf Hanjin. Dit bedrijf had vorig jaar aangekondigd 400 arbeids-

plaatsen te gaan schrappen. Toen Kim in de kraan klom, was het nog winter. Tot nu toe heeft ze temperaturen onder nul, een orkaan, een hittegolf en moessonregens doorstaan. Kims strijd is een symbool geworden van de onvrede onder de arbeidersklasse over de Zuid-Koreaanse overheid.

Kleinzoon Dylan rapt

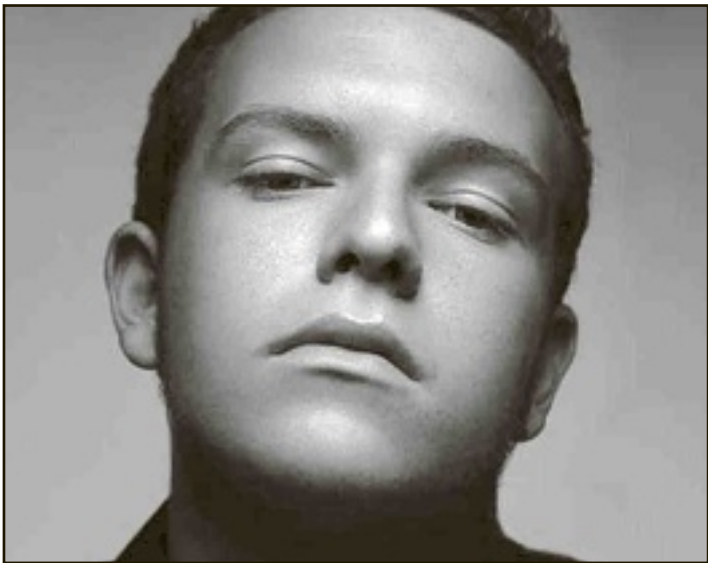


Foto: AP

Pablo heeft al een paar werken geproduceerd.

Bob Dylan was de Jay-Z van zijn tijd. Dat zegt kleinzoon Pablo Dylan tegen de Amerikaanse muzieksite Allhip-hop.com.

De 15-jarige Dylan-telg wil een succesvolle rapcarrière beginnen en heeft recent zijn eerste mixtape uitgebracht. "Mijn opa, ik zie hem als de Jay-Z van die tijd", zegt Pablo. "Hij heeft een erfe-

nis achtergelaten waar nog steeds heel veel mensen van genieten. Ik houd zielsveel van hem." De kleinzoon van de legendarische zanger hoopt dat mensen hem op zijn eigen prestaties beoordelen. "Natuurlijk, we doen hele andere dingen", aldus de rapper. "Mensen moeten mijn werk dan ook los zien van zijn werk."

Lippenbalsem met frietgeur

Vrouwen met een zwak voor fastfood kunnen voortaan een lippenbalsem kopen die naar frietjes ruikt. Het cosmeticaproduct werd gecreëerd door Accoutrements, een bedrijf gevestigd in Washington.

In het opvallende gamma vind je ook lippenbalsems met het aroma van andere vette snacks. "Wat denk je bijvoorbeeld van een stick met wasabi- of nacho-geur? Er zijn ook producten

beschikbaar voor mensen die liever eten in plaats van ruiken", claimt het bedrijf. "Zo verkopen we muntjes die onder meer naar cupcakes en gehaktballen smaken." Wij vragen ons vooral af of de balsem en de muntjes de eetlust onderdrukken of calorierijke verslavingen juist versterken. De lippenbalsem kost 1,50 dollar per flacon. Voor muntjes betaal je 1,20 dollar per doosje. Verkrijgbaar via de officiële site van Accoutrements.

Vrouw schiet op dochter

Een vrouw uit Banning, in de Amerikaanse staat Californië, is aangehouden nadat ze haar 12-jarige dochter had beschoten. De vrouw vond op straat een klein kaliber revolver en dacht dat het een aansteker was. De kogel die eruit kwam, ketste via het wegdek terug en raakte de dochter in haar rechterbovenarm. De revolver was van het type Derringer, volgens de politie een van de kleinste dodelijke handvuurwapens die er te koop zijn.

Het voorval speelde zich zondag af voor de woning van moeder en dochter. Ze stonden te praten met vrienden toen de 30-jarige vrouw op de grond het mini-atuurtuig ontwaarde. Toen ze de trekker voor de eerste keer overhaalde, in de veronderstelling dat het om een aansteker ging, gebeurde er niets. Pas de tweede keer ging het wapen af. De dochter is naar het ziekenhuis gebracht en mocht na behandeling weer vertrekken.

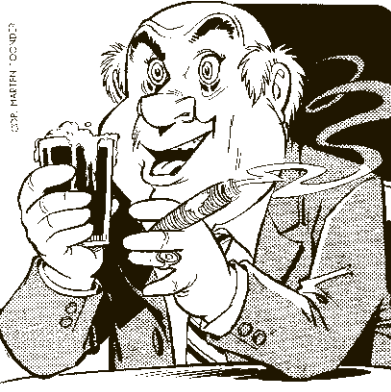
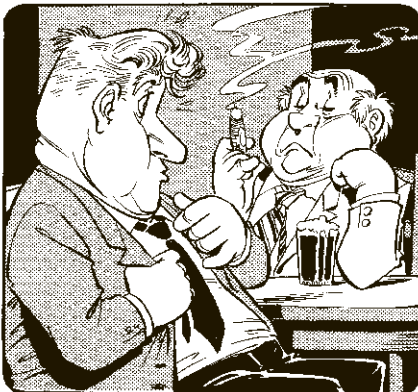
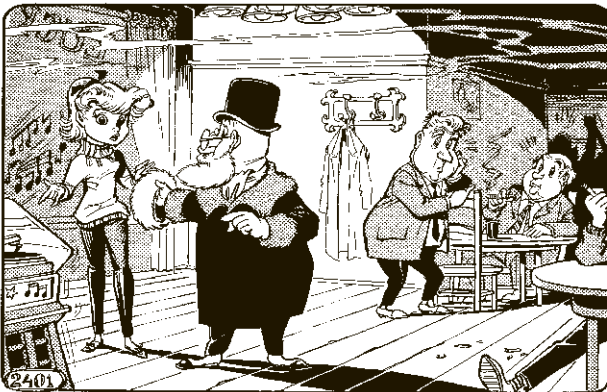


Foto: Reuters

De Amerikaanse saxofonist Frank Foster (82) is dinsdag overleden, berichtte de New York Times. Hij speelde vanaf 1953 bij het jazzorkest van Count Basie, een van de grootste en bekendste formaties in de swingperiode. Foster drukte zijn stempel op het geluid van de band. Het nummer 'Splancky' werd in Nederland bekend als eindtune van het programma 'Brandpunt'. Foster speelde en componeerde muziek, ook voor sterren als Frank Sinatra. Na de dood van bandleider Count Basie in 1984 leidde hij de formatie tot 1995.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONTHULLING

Door Marten Toonder



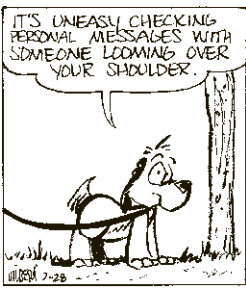
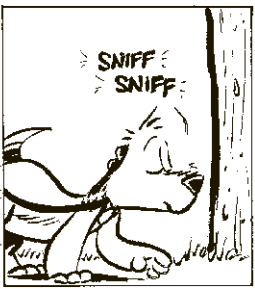
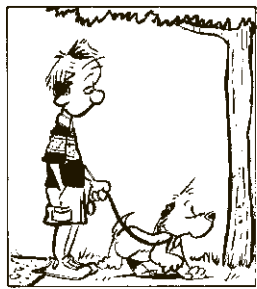
Toen Wiebel met de ambtenaar Molentred de zaal weer binnenkwam zag zij dat koning Hollewijn was opgestaan om weg te gaan. "Wat jammer," zei ze teleurgesteld. "Er is nu juist van die fijne ketsmuziek hier - en we zijn trouwens nog niet veel wijzer geworden."

"Kindlief," sprak Hollewijn, "het is zo gesteld dat wijzer worden tot ruimer denken moet leiden, maar dat mijn denken van deze ketsmuziek schijnt te krimpen." Met deze woorden nam hij vriendelijk afscheid van de heren Daalder en Molentred en verliet met het meisje het lokaal. "U hebt goed lachen, mijnheer Daalder," zei de commies, hen

somber naogend. "Maar voor mij is dit alles zeer pijnlijk. Een onderzoek! Onthullingen! Door de koning! Waar moet dat toe leiden? De positie van een ambtenaar is een heel teer iets!" "Ik lach helemaal niet," sprak de heer Daalder, die na enig nadenken zijn zelfvertrouwen terug begon te krijgen. "Maar overigens - maak je geen kopzorg. Ik heb subsidie van je gekregen. Heel gewoon. Daardoor kon Daalders Gieterij metaal kopen van Daalders Schroothandel voor het gieten van een beeld. Niks bijzonders. Zaken zijn zaken. En als ik je dan eens een avondje mee uit neem dan is dat niet voor de subsidie, maar omdat ik je zo'n geschikte vent vind. Nou dan. Proost!"

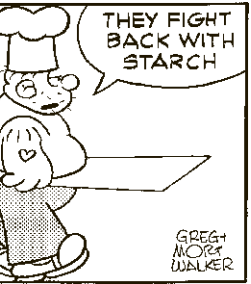
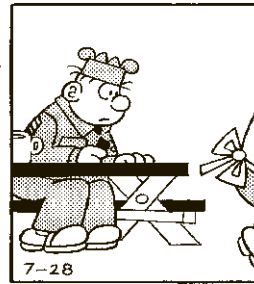
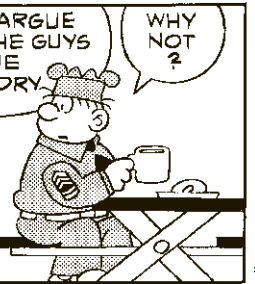
BUCKLES

By David Gilbert



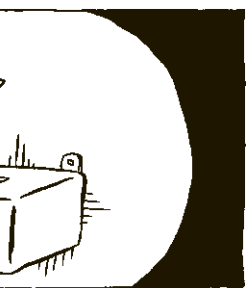
BEETLE BAILY

By Mort Walker



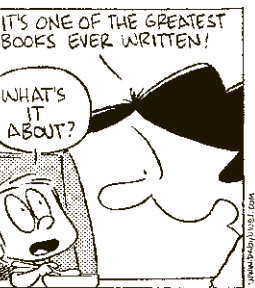
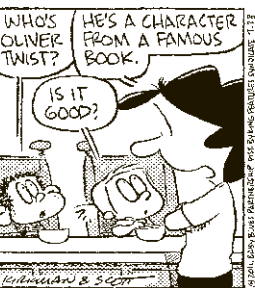
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Wederopbouw in Haïti gaat moeizaam

NEW YORK — De wederopbouw in Haïti na de aardbeving van januari 2010, waarbij meer dan 200.000 mensen omkwamen en zo'n 1,5 miljoen Haïtianen ontheemd raakten, verloopt moeizaam. De door internationale donors verstrekte financiële steun blijft achter bij de beloofde bedragen en onenigheid in de nieuwe regering hindert de voortgang.

“Met alle puin dat hier nog op straat ligt, kunnen acht-duizend Olympische zwembaden gevuld worden”, staat in een recente studie van het VN-ontwikkelingsprogramma (UNDP). Het meeste puin ligt in de hoofdstad Port-au-Prince. Het verhindert dat mensen terug kunnen naar huis, hun leven weer oppakken en ervoor zorgen dat het herstelproces echt voet aan de grond krijgt in de Haïtiaanse hoofdstad. De kosten voor de wederopbouw van Haïti zijn geschat op 11,5 miljard dollar en de organisaties die in het land werken ‘hebben voortdurend steun nodig’, schrijft het UNDP.

Tsunami

In maart 2010 beloofden VN-lidstaten meer dan 9 miljard dollar voor de wederopbouw van Haïti, inclusief 5,3 miljard voor de periode 2010/2011. Tot op heden ontving het Haïtiaanse Reconstructiefonds 335 miljoen dollar. Van dat geld werd 237 miljoen dollar geïnvesteerd in veertien bouwprojecten, blijkt uit het eerste jaarlijkse rapport van het fonds, dat op 22 juli verscheen. Het Reconstructiefonds

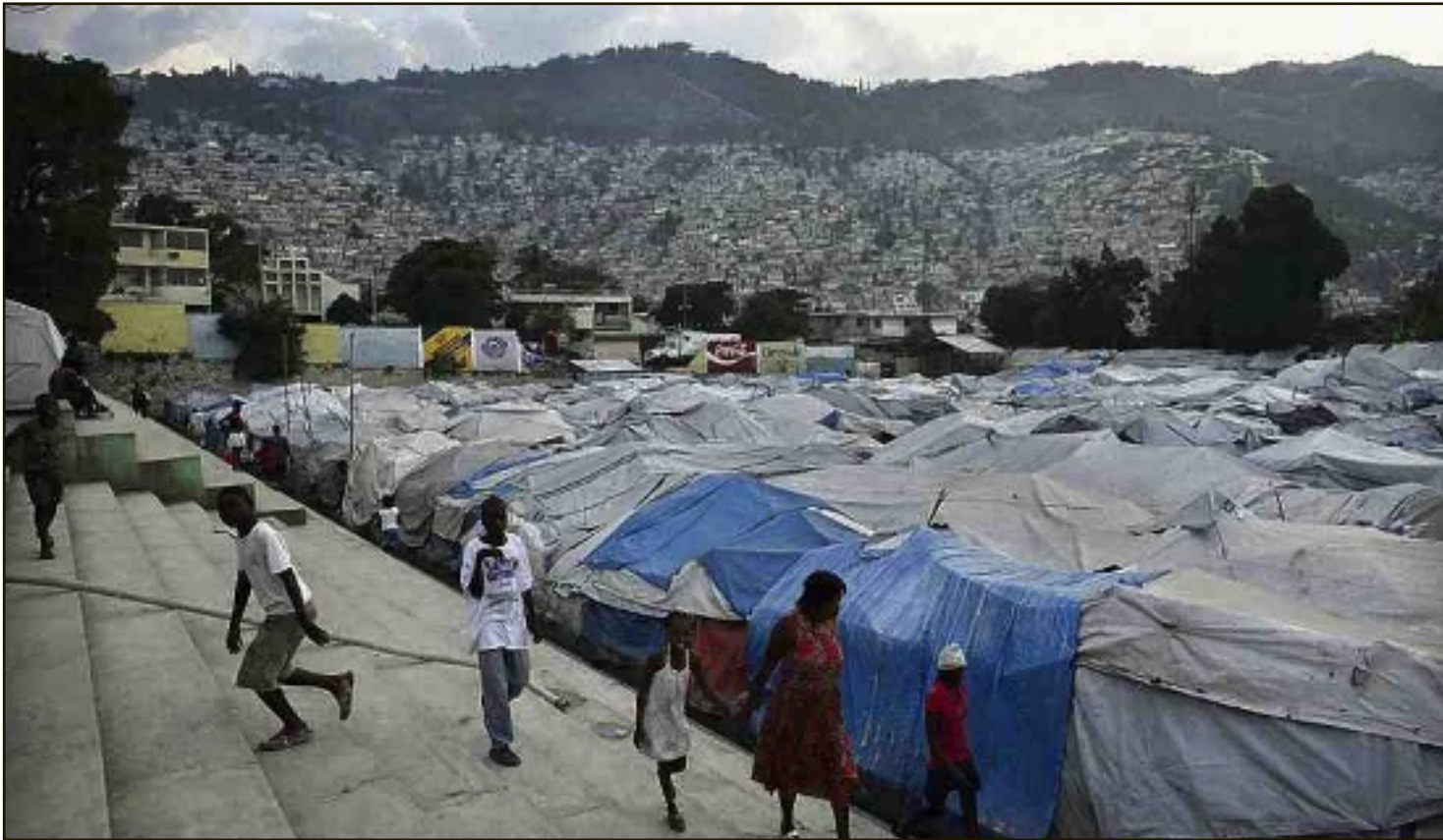


Foto: TCP

Minstens 600.000 Haïtianen leven nog in tentenkampen.

(HRF), dat in juni 2010 werd opgericht door de Haïtiaanse regering, de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank, de Verenigde Naties, de Wereldbank en donorlanden, heeft daarmee 71 procent van het door de donoren overgemaakte geld gebruikt. Josef Leitmann, manager van het HRF, zegt in een reactie dat realisme geboden is. “Onder de huidige, uitzonderlijk moeilijke omstandigheden kost wederopbouw tijd.” Hij verwijst naar de moeilijkheden bij de wederopbouw in Aceh in Indonesië, een van de zwaarst getroffen gebieden van de aardbeving en daaropvolgende tsunami

in de Indische Oceaan in 2004. Het herstel ging daar langzaam, net als in de Verenigde Staten na de orkaan Katrina in 2005. En die landen hadden, anders dan Haïti, een goed functionerende centrale regering. “De aardbeving van 2010 heeft de bestaande problemen in Haïti verergerd: zwakke regeringscapaciteit en gebrek aan economische en fysieke infrastructuur en diensten”, zegt Leitmann. Door de menselijke, economische en institutionele schade zal wederopbouw een langdurig proces zijn, benadrukt hij. “Tegelijkertijd hebben we op belangrijke terreinen vooruitgang

geboekt: huisvesting, puin ruimen en onderwijs.”

Tentenkampen

Minstens 600.000 Haïtianen leven nog in tentenkampen en meer dan 5500 mensen overleden aan de cholera-epidemie, die vorig jaar oktober uitbrak. De reconstructie-inspanningen op Haïti worden niet alleen geleid door donoren uit rijke en arme landen, maar ook door internationale organisaties zoals de Verenigde Naties, de Wereldbank, de Europese Unie, de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank en IBSA, de coalitie van drie opkomende ontwikkelingslanden: India,

Brazilië en Zuid-Afrika. Ambassadeur Hardeep Singh Puri van India, een actief lid van IBSA, zegt dat zijn land een ‘bescheiden bijdrage’ van 5 miljoen dollar heeft geleverd, direct na de aardbeving. Vlak daarna volgde 500.000 dollar van het Centrale Noodfonds van de Verenigde Naties (CERF). “We hebben ook beloofd een van de ministeries te herbouwen, als de regering van Haïti aangeeft welk ministerie”, zegt hij. Daarnaast wil IBSA wil zijn afvalbeheerproject uitbreiden door in andere behoeften te voorzien, zoals onderdak, drinkwater en sanitaire voorzieningen.

‘Lot 3000 gevangenen Syrië onbekend’

NICOSIA — De non-gouvernementele organisatie Avaaz eist van de Syrische autoriteiten opheldering over het lot van bijna 3000 personen, die de afgelopen maanden zijn aangehouden. Van hen is sindsdien niets meer vernomen, aldus Avaaz in een verklaring. De organisatie heeft vandaag een lijst met de namen van 2918 verdwenen mensen gepubliceerd.

De demonstraties tegen het bewind van president Bashar al-Assad begonnen op 15

maart. Volgens Avaaz zijn alleen al vorige week meer dan 1000 mensen aangehouden. Het aantal loopt de laatste tijd op, wat volgens Avaaz duidelijk maakt dat het regime zijn inspanningen om het verzet te onderdrukken opvoert, nu de islamitische vastenmaand ramadan in aantocht is. Avaaz schat dat het geweldadige optreden van de autoriteiten tegen demonstranten aan 1634 mensen het leven heeft gekost. 26.000 mensen zijn gearresteerd, van wie er zich nog 12.617 in hechtenis bevinden.

Advocaat: Kamermeisje blijkt niet geldbelust

NEW YORK — Het kamermeisje, dat Dominique Strauss-Kahn beschuldigde van een poging tot verkrachting, heeft nooit gezegd dat ze wist dat de Franse politicus rijk was en dat ze wist wat ze aan het doen was. Bestudering van de bandopname van een telefoongesprek heeft dat aangetoond, aldus haar advocaat gisteravond.

The New York Times had eerder gemeld dat het kamermeisje in een afgeluisterd telefoongesprek met een bevriende gevangene

beweerde, dat ze hem al kende en wist wat ze aan het doen was. Dat wakte de indruk dat zij onbetrouwbaar was en vooral een schadeclaim wilde. Advocaat Kenneth Thompson zei gisteren de hele dag de bandopname te hebben bestudeerd met de advocaten van Strauss-Kahn. Daarbij was ook een tolk van het Afrikaanse dialect van het kamermeisje. Daaruit zou blijken dat ze tegen haar vriend zei ‘dat iemand haar probeerde te verkrachten en dat hij een machtige, grote man was’. De advocaten van Strauss-Kahn ga-

ven geen commentaar. De zaak gaat op z’n vroegst 23 augustus verder.

Premier: Zware straffen voor treinongeluk

PEKING — De verantwoordelijken voor het treinongeluk, dat eind vorige week in China plaatsvond, zullen zwaar worden gestraft. Dat heeft premier Wen Jiabao van China vandaag op de plaats van het ongeluk gezegd. Hij onderstreepte dat de veiligheid voorop zal staan in het Chinese hsl-verkeer.

Het staatspersbureau Xinhua berichtte vandaag op gezag van het spoorbedrijf van Shanghai, dat de botsing tussen twee hogesnelheidstreinen zaterdagavond kwam door een ernstige ontwerpfout in de seinapparatuur. Een trein was stilgevallen door blikseminslag. De machinist van een achteropkomende trein wist van niets en botste op de stilstaande trein. Enkele wagons vielen van een viaduct: minstens 39 passagiers stierven en ruim 200 raakten gewond.

Door de ontwerpfout was het sein niet van groen op rood gesprongen, erkende het spoorbedrijf. Officiële onderzoeksresultaten zijn echter niet bekendgemaakt. Bij zeldzame protesten eisten Chinezen recentelijk dat de overheid ‘de ware reden van het ongeluk zou openbaren’. Ze menen dat de overheid de oorzaak geheim houdt. Enkele gezinnen van slachtoffers weigeren zelfs de schadevergoeding aan te nemen zolang de echte oorzaak niet duidelijk is, aldus staatskrant China Daily vandaag. “We hebben geen geld nodig. Wij willen de waarheid”, zei nabestaande Wang Hui. De overheid had nabestaanden 54.000 euro per dode geboden. Het ongeluk is het ernstigste met Chinese hsl-treinen ooit. Het land heeft een groot hsl-net, maar daar zijn veel problemen mee. De autoriteiten hebben een snelle herziening van het spoorstelsel beloofd.

Subsidies stamcelonderzoek VS hervat

WASHINGTON — De omstrede stamcelonderzoekers in de Verenigde Staten krijgen weer miljoenen dollars overheidsgeld. Een federale rechter heeft gisteren bezwaren van critici afgewezen. Wegens het proces waren de subsidies tijdelijk stopgezet. President Barack Obama vindt

het arrest goed nieuws voor mensen met Alzheimer, Parkinson of hartklachten. Het onderzoek van cellen van menselijke embryo's moet oplossingen vinden voor deze ziektes. Obama had in maart 2009 het verbod op subsidies tijdelijk stopgezet. President Barack Obama vindt

22 films dingen mee naar Gouden Leeuw

ROME — In totaal 22 films dingen dit jaar mee naar de Gouden Leeuw op het filmfestival van Venetië. De openingsfilm is ‘The Ides of March’ van George Clooney, die ook een hoofdrol speelt.

Dat hebben voorzitter Paolo Baratta van de Biennale en

artistiek directeur Marco Müller van het filmfestijn vandaag in Rome bekendgemaakt. Van de 22 films komen er 5 uit de Verenigde Staten. De jury staat dit jaar onder leiding van de Amerikaanse regisseur en producent Darren Aronofsky, bekend van de balletfilm ‘Black Swan’.

Lichte straffen religieus geweld Indonesië

SERANG — Een rechtbank in Indonesië heeft vandaag radicale moslims, die in februari op het eiland Java drie leden van de islamitische Ahmadiyya-beweging om het leven brachten, tot lichte gevangenisstraffen veroordeeld.

Een 17-jarige man, die het hoofd van een man insloeg met een steen, kreeg drie maanden voor doodslag. Een andere beklaagde, die een menigte van meer dan 1000 moslims aanvoerde die het op de Ahmadiyya's had voorzien, werd wegens illegaal bezit van een machete veroordeeld en moet vijf maanden en vijftien dagen de cel in. De aanval op de Ahmadiyya-gemeenschap schokte Indonesië en het buitenland, mede omdat er videobeelden van zijn. Daarop is te zien hoe een menigte bewapend met kapmessen, bamboestokken en stenen de aanval inzet op de woning van een Ahmadiyya-leider in het district Cikeusik op Java. Politieagenten grijpen niet in, terwijl de slachtoffers worden vermoord. De aanvallers bewerken hun lichamen daarna met stokken. De maker van de beelden moest on-



Foto: AFP

De Indonesische geestelijke Ujang Mohammed Arif (m), een van de twaalf verdachten, loopt met zijn aanhanger mee na zijn proces in Serang vandaag.

derduiken na publicatie van de video. Mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch noemde het ‘een trieste dag voor de gerechtigheid in Indonesië’. De organisatie vindt de aanklachten ‘bijna lachwekkend’ en zegt dat de rechtszaak de boodschap uitdraagt dat aanvallen op minderheden nauwelijks

worden bestraft. De Ahmadiyya-leden verschillen van orthodoxe moslims doordat ze geloven dat de oprichter van de stroming, Mirza Ghulam Ahmad, de laatste profeet was en niet Mohammed. Door conservatieve moslims worden ze gezien als ongelovigen en godslasteraars. Indonesië telt naar schatting

enkele honderdduizenden Ahmadiyya-leden en heeft de religieuze vrijheid van de beweging in 2008 ingeperkt. Pakistan, waar de beweging ongeveer vier miljoen aanhangers telt, heeft de stroming aangemerkt als niet-islamitisch. In beide landen is de groepering regelmatig doelwit van geweld.

Nice and Different...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Finale WK voetbal op 13 juli in Brazilië

SAO PAULO — Het wereldkampioenschap voetbal in Brazilië begint over 3 jaar op donderdag 12 juni en eindigt op zondag 13 juli. Dat heeft de FIFA gisteren bekendgemaakt. De eindstrijd staat voor Rio de Janeiro uitgeschreven. De wereldvoetbalbond geeft de speelstad voor de openingswedstrijd in oktober vrij.

Brazilië treedt in de zomer van 2014 voor de tweede keer op als gastheer van de beste voetballers van de wereld. De vijfvoudig wereldkampioen verloor in 1950 voor eigen publiek in de finale van Uruguay. De Confederations Cup wordt in 2013 van 15 tot 30 juni in Brazilië afgewerkt. Komende zaterdag is in Rio de Janeiro de loting voor het kwalificatietoernooi voor het WK van 2014. Het Nederlands elftal is ingedeeld in pot 1 van de Europese groep. Oranje ontloopt wereldkampioen Spanje, Duitsland, Engeland, Italië, Portugal, Noorwegen en Griekenland. Pot 2: Frankrijk, Montenegro, Rusland, Zweden, Denemarken. Slovenië, Turkije, Servië en Slowakije. Pot 3: Zwitserland, Israël,



FIFA-baas Joseph Blatter (r) en secretaris-generaal Jerome Valcke tijdens de persconferentie.

Indeling potten:

Pot 1: Spanje, Nederland, Duitsland, Engeland, Portugal, Italië, Kroatië, Noorwegen en Griekenland.
Pot 2: Frankrijk, Montenegro, Rusland, Zweden, Denemarken. Slovenië, Turkije, Servië en Slowakije.
Pot 3: Zwitserland, Israël,

Ierland, België, Tsjechië, Bosnië-Herzegovina, Witrusland, Oekraïne en Hongarije.

Pot 4: Bulgarije, Roemenië, Georgië, Litouwen, Albanië, Schotland, Noord-Ierland, Oostenrijk en Polen.

Pot 5: Armenië, Finland, Estland, Cyprus, Letland, Moldavië, Macedonië, Azerbeidzjan, en Faeröer.

Pot 6: Wales, Liechtenstein, IJsland, Kazachstan, Luxemburg, Malta, Andorra en San Marino.

Olympische medailles groter en zwaarder



Ontwerper van de medailles David Watkins met z'n creatie.

LONDEN — De Olympische sporters weten wat hen te wachten staat. Bij de Spelen volgend jaar in Londen liggen voor de winnaars de zwaarste medailles ooit klaar. Met een gewicht van 400 gram overtreffen de door David Watkins ontworpen medailles al het bij vorige zomerspelen uitgereikte edelmetaal. Ook de grootte mag

er wezen. De diameter van 85 millimeter gaat een stuk verder dan bij de meeste vorige edities. Het ontwerp van de gouden, zilveren en bronzen medailles werd gisteren in Londen gepresenteerd, precies een jaar voor het begin van de Zomerspelen. Gisteren waren er tal van activiteiten in de stad om te vieren dat er nog maar een jaar af-

geteld moet worden. De medailles laten aan een kant de Griekse godin Nike zien, die staat voor de overwinning. De andere, abstracte kant moet de kracht van de stad Londen symboliseren. De Spelen zijn voor de derde keer in Londen. Eerdere edities waren in 1908 en 1948. Volgend jaar zullen zo'n 2100 medailles worden uitgereikt.

Hamilton trappelt van ongeduld

BOEDAPEST — Formule 1-coureur Lewis Hamilton trappelt van ongeduld. De Brit van McLaren triomfeerde afgelopen zondag in de Grand Prix van Duitsland en wil zo snel mogelijk aan de volgende race beginnen. "Ik wil in die flow blijven", zegt de wereldkampioen van 2008, die op zijn wenken wordt bediend. Komende zondag al is de Grand Prix van Hongarije.

"Leuk circuit. Smal en bochtig en fysiek veeleisend. Het is hard werken achter het stuur. Ik heb altijd goed gereden op de Hungaroring", zegt Hamilton, die opnieuw een spannende strijd verwacht tussen de bolides van McLaren, Ferrari en Red Bull. "Benieuwd wie nu het voordeel heeft." Teambaas Martin Whitmarsh heeft er wel vertrouwen in. "McLaren heeft hier negen keer gewonnen, meer dan ieder ander team. Lewis reed geweldig in Duitsland en als hij in deze vorm steekt, is hij moeilijk te verslaan."

Red Bull domineerde de eerste helft van het seizoen, maar op de Nürburgring werden scheurtjes zichtbaar in het bastion van de sportdrankfabrikant. De tot dan toe ongenaakbare Sebastian Vettel toonde voor het eerst zwakke momenten. Hij eindigde als vierde, ver achter Hamilton en Fernando Alonso van Ferrari. Ferrari en McLaren doen in snelheid niet meer on-

der voor Red Bull, erkende teambaas Christian Horner van Red Bull. "Maar ik wijs wel even op de resultaten van Red Bull tot dusver. We hebben alle Grote Prijzen op poleposition gestaan, zes van de tien races gewonnen en zijn alle keren op het podium gekomen. We doen het goed op alle soorten circuits. Een ramp is deze terugval dus niet, maar het is wel een waarschuwing." Ook Alonso rekent erop dat hij in Hongarije weer vooraan meestrijdt. "Het zal er veel warmer zijn dan die 13 graden in Duitsland. Dat is goed voor onze auto; die gaat absoluut harder bij hogere temperaturen", weet de Spanjaard, die zich eigenlijk alleen zorgen maakt om de prestaties van Ferrari in de kwalificatie. "We hebben al veel van het verloren terrein goedgemaakt, maar missen nog wel iets in de kwalificatierace. Vaak moeten we in de race twee plaatsen goedmaken en dat is niet altijd mogelijk." De Grand Prix van Honga-

rij is de laatste race voor de zomerstop. Hoe de race ook afloopt, Vettel gaat het reces in als leider in het wereldkampioenschap. Hij heeft 77 punten meer dan zijn eerste belager, teamgenoot Mark Webber.

Kobayashi en Perez

Het formule 1-team van Sauber rijdt in 2012 met dezelfde coureurs als dit seizoen: de Japanner Kamui Kobayashi en de Mexicaan Sergio Perez. Dat maakte de Zwitserse renstal vandaag bekend. Kobayashi is bezig aan zijn tweede volledige seizoen in de Formule 1. Hij behaalde dit jaar zijn beste klassering in de Grand Prix van Monaco met de vijfde plaats. Perez rijdt zijn eerste seizoen in de koningsklasse. "Ik ben tevreden over onze coureurs", zei teambaas Peter Sauber. "Kamui groeit geweldig in zijn rol; hij neemt nu al de verantwoordelijkheden die je eigenlijk bij een veel meer ervaren coureur zou verwachten. Sergio bewijst dat hij hard kan rijden, consistent is en met moeilijke situaties kan omgaan." Sauber houdt voor volgend seizoen ook vast aan de 19-jarige Mexicaan Esteban Gutiérrez als test- en reserverijder.

Chelsea dient klacht in

LONDEN — De Engelse voetbalclub Chelsea heeft een officiële klacht ingediend bij de Maleisische voetbalbond over antisemitisme jegens de Joodse speler Yossi Benayoun. Dat meldde Chelsea vandaag.

De Israëlische middenvelder zou tijdens een oefenduel van Chelsea vorige week in het overwegend islamitische land slachtoffer zijn geweest van racisme. De speler werd door een groep fans onder meer bij elk balcontact uitgefloten en beledigd.

SHANGHAI — De Amerikaanse zwemsters hebben de vijfde dag van de wereldtitelstrijd zwemmen in Shanghai afgesloten met winst op de 4 x 200 vrij. De equipe van de Verenigde Staten kwam tot een tijd van 7.46,14.

Het zilver ging naar de zwemsters uit Australië in 7.47,42. Thuisland China belegde de derde plaats: 7.47,66.

Ranomi Kromowidjojo kwalificeerde zich als nummer vijf van de WK-finale 100 meter vrije slag. Maar ze weet als geen ander dat ze morgen een stuk harder moet zwemmen, wil ze in Shanghai kunnen meestrijden om de wereldtitel. 'Kromo' klokte een tijd van 53,94. "Het was een goede race, maar zeker niet indrukwekkend. Ik heb wel behoorlijk doorgezwommen, maar het moet morgen écht veel harder wil het iets moois gaan worden." De achterstand op de Britse zwemster Francesca Halsall bedroeg in de halve eindstrijd bijna een halve seconde. Een aanzienlijke marge op dit sprintnummer. Toch heeft Kromowidjojo nog steeds vertrouwen in een goede afloop: "Dit is de halve finale. De medailles worden pas morgen verdiend. Het gaat prima, maar er zijn nog geen spannende dingen gebeurd. En eigenlijk hoeft dat nu ook nog niet."

Driebergen mist finale

Nick Driebergen is er vandaag bij de wereldkampioenschappen zwemmen in Shanghai net niet in geslaagd de finale te bereiken op de 200 meter rugslag. Driebergen kwam 8 honderdsten tekort. Zijn tijd, 1:58,08, was de negende. De beste acht zwemmers plaatsten zich voor de eind-

Supporters krijgen stem in eigen Kuip

ROTTERDAM — Supporters van voetbalclub Feyenoord krijgen vanaf komend voetbalseizoen de kans om bij thuiswedstrijden de reclameborden langs het veld te vullen. Dat meldde sponsor

ASR van de Rotterdammers vandaag.

De hoofdsponsor van de Rotterdamse club stelt elke thuiswedstrijd zijn reclameborden beschikbaar voor

zelfbedachte kreten van fans. Tijdens de wedstrijden zullen 32 verschillende teksten inclusief afzender worden getoond. De kreten kunnen via de website van ASR worden ingestuurd.

Wijnaldum scoort tweemaal voor PSV

NOTTINGHAM — Georginio Wijnaldum heeft gisteravond zijn eerste twee doelpunten voor PSV gemaakt. De van Feyenoord overgekomen spelmaker scoorde tweemaal in de vriendschappelijke uitwedstrijd bij Nottingham Forest (1-3).

Dries Mertens maakte het tweede doelpunt van de formatie uit Eindhoven. De oud-speler van FC Utrecht bereidde de tweede treffer van Wijnaldum voor. PSV speelde met een voorhoede bestaande uit aanvoerder Ola Toivonen, Jermain Lens en Dries Mertens. Wijnaldum vormde een middenveld met Funs Ojo en nieuwkomer Kevin Strootman. Orlando Engelaar mocht centrale verdediger Wilfred Bouma aflossen. PSV oefent morgen nog in Engeland tegen

Middlesbrough. Nottingham Forest staat onder leiding van Steven McClaren, oud-trainer van FC Twente. Jerrel Haselbaink is zijn assistent en middenvelder George Boateng kreeg ook speeltijd. Nottingham Forest komt uit op het tweede niveau van Engeland.

Ronnie Stam

PSV denkt tijdens de zoektocht naar een nieuwe rechtsback aan Ronnie Stam. De voormalig verdediger van FC Twente staat onder contract bij Wigan Athletic, dat hem vooralsnog alleen wil verkopen. De 27-jarige Stam heeft dezelfde zaakwaarnemer als Kevin Strootman, die afgelopen zomer de overstap van FC Utrecht naar Eindhoven maakte. Tijdens die onderhandelingen is ook de naam van de Stam gevallen. Stan-

islav Manolev was het afgelopen seizoen de eerste rechtsback van PSV. Atiba Hutchinson kan ook op die positie uit de voeten. Trainer Fred Rutten ziet de Canadees echter graag op het middenveld voetballen. PSV versterkte zich voor komend seizoen al met Georginio Wijnaldum, Kevin Strootman en Dries Mertens. Behalve een rechtsback haalt de club ook nog graag een centrumsplits.

Utrecht verliest

FC Utrecht heeft gisteravond in Nieuwegein een oefenwedstrijd tegen Malaga verloren. De Spanjaarden zegevierden met 3-0. Ruud van Nistelrooij scoorde eenmaal en Joris Mathijsen bleef de hele wedstrijd aan de kant. Malaga oefent morgen nog tegen Roda JC en gaat zondag in De Kuip bij Feyenoord op bezoek.

Man United klopt MLS All-Stars

HARRISON — De Engelse voetbalgrootmacht Manchester United heeft gisteren een oefenduel met de All-Stars van de Amerikaanse Major League Soccer (MLS) gewonnen. Het

sterrenensemble van manager Alex Ferguson zegevierde gisteren met maar liefst 4-0.

Doelpuntenmakers voor United waren: Anderson,

Ji-Sung Park, Dimitar Berbatov en Danny Walbeck. Bij de MLS All-Stars deed onder anderen oud-United speler David Beckham mee. De Engelsman staat onder contract bij LA Galaxy.

Estafettegoud voor Amerikaanse zwemsters



Vlnr: Allison Schmitt, Kathryn Hoff, Dagny Knutson en Melissa Franklin met hun gouden medailles.

strijd. De Amerikaan Ryan Lochte heeft vandaag bij de WK zwemmen in Shanghai de 200 meter wisselslag gewonnen. Lochte, die zijn illustere landgenoot Michael Phelps net voorbleef, deed dat in een wereldrecord: 1:54,00. Phelps bleef daar 0,16 seconden achter. Het brons was voor de Hongaar Laszlo Cseh: 1:57,69. De tijd van Lochte, die al wereldrecordhouder was, betekende voor het eerst een verbetering van een tijd uit de periode dat er gezwommen werd in 'snelle pakken'. Die hightechkleding is inmiddels verboden. Phelps ging na de vlinderslag nog met 0,06 seconde aan de leiding, maar op de rugslag en de schoolslag maakte Lochte het verschil. De afsluitende 50 meter vrij was een spannende strijd. Ondanks een snellere laatste baan van Phelps was het Lochte die het goud pakte, zijn tweede na de 200 vrij.

Lennart Stekelenburg is er vandaag bij de wereldkampioenschappen in Shanghai niet in geslaagd de finale op de 200 meter schoolslag te bereiken. De Nederlander realiseerde in de halve fi-

nales de 11e tijd: 2.11,72. De beste acht zwemmers plaatsten zich voor de eindstrijd. De beste tijd kwam op naam van de Japanner Kosuke Kitajima: 2.08,81.

Zwemmers krijgen meetsysteem

Sebastiaan Verschuren en andere zwemtoppers, die in Amsterdam trainen, kunnen in hun voorbereiding op de Olympische Spelen gebruikmaken van een ingenieus meetsysteem in het Sloterparkbad. Op korte termijn worden alle zwembewegingen bijgehouden door enkele (onderwater) camera's. In het Eindhovense topsportbad was zo'n systeem al geïnstalleerd en het Nationaal Zwemcentrum

Amsterdam (NZA) deed de afgelopen tijd verwoede pogingen om het budget voor deze 'upgrade' rond te krijgen. Dat is nu gelukt, meldde Verschuren vandaag bij de WK.

"Volgens mij zijn ze nu al de gaten aan het boren", vertelde hij. "Als ik weer in Amsterdam in het water duik, gaan allemaal camera's mij volgen. Dat is fantastisch. Ik ben er echt heel blij mee."